



TANEC PRAHA festival

ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA
CZECH DANCE PLATFORM

PONEC – divadlo pro tanec
dance venue

TANEC DĚTEM
DANCE FOR CHILDREN

Výroční zpráva Annual report **2015**

Tanec Praha
Nestátní nezisková organizace
Non-governmental non-profit organization

www.tanecpraha.cz



Obsah / Content:	Strana / page
Úvodní slovo / Introductory word	3 – 4
TANEC PRAHA 2015 festival	5 – 22
ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA / CZECH DANCE PLATFORM.....	23 – 28
PONEC – divadlo pro tanec / dance venue.....	29 – 40
TANEC DĚTEM / DANCE FOR CHILDREN.....	41 – 43
Mezinárodní sítě a projekty / International networks and projects.....	44 – 45
Zpráva o hospodaření / Financial report.....	46 – 50
Tým / Team	51 – 54

Úvodní slovo

Rok 2015 byl v některých aspektech skutečně zlomový. Nejenže patnáctka znamenala v září otevření **jubilejní 15. sezony divadla PONEC**, ale také mu přinesla přijetí do jedné z nejprestižnějších evropských sítí EDN – **European Dancehouse Network**. Jakkoliv si o Tanečním domu se vším všudy necháváme stále jen snít, protože smělé plány na kultivaci okolí PONCE závisí především na vůli politiků, stali jsme se členy EDN díky komplexní činnosti Tance Praha, tj. i díky vysokému uznání obou festivalů, výraznému zapojení do evropských sítí a projektů a v neposlední řadě systematické „community work“, tzn. práci s místními komunitami počínaje dětmi, přes menšiny a migranty až např. po seniory.

Druhým zcela zásadním aspektem roku 2015 bylo založení ČAF – **České asociace festivalů** – profesní organizace, která pečlivě sleduje uměleckou kvalitu a profesionalitu nejvýznamnějších festivalů hudby, tance a pohybového umění v rámci celé České republiky. Za své členy přijímá pouze akce s vysokým renomé a věnuje se především transparentním podmínkám pro vícezdrojové a víceleté financování. Seminář v Poslanecké sněmovně a konstruktivní dialog s Ministerstvem kultury ČR vedly k přípravě Programu státní podpory festivalů profesionálního umění s příslibem pilotního ověřování již v roce 2016.

Festival TANEC PRAHA o hodnotě cca 14,5 mil. Kč proběhl ve více než 15 městech a obcích ČR, trval déle než měsíc, přesto byl podíl MK na jeho financování pouze 20%. Nebýt výrazné zahraniční pomoci a zásadní podpory města Prahy a Plzně 2015, by neměl by šanci udržet tak vysokou latku. Podobně jako divadelní festivaly, měl by čerpat nejméně třetinu financí od státu s ohledem na vysoce nadnárodní význam. Vyčlenění nejvýznamnějších festivalů mimo rozpočty grantových řízení napomůže adekvátně podpořit i tak hluboce podfinancovaný obor, jakým je současný tanec. To se ukázalo při přípravě státního rozpočtu na rok 2016, kdy už nastalo výrazné zlepšení.

Historický úspěch zaznamenal roku 2015 i druhý profilový festival – **ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA**. Počet zahraničních expertů, kteří se zajímají o český tanec, se přiblížil stovce! Je to jediná platforma v zemích CEE, která má takový ohlas a k tomu

více než dvacetiletou kontinuitu. Zásadně pomáhá zviditelnit český tanec a usnadnit jeho vstupy do mezinárodní spolupráce.

PONEC – divadlo pro tanec měl v roce 2015 co slavit. Z deseti **premiér** vstoupil do koprodukcí sedmi z nich, z toho **v mezinárodní spolupráci** vznikly *Sniper's Lake*, *As Long As Holding Hands*, *DEVOID*, *Dogtown* či dětská produkce *Mezi námi*. Odvážný experiment *GUIDE* sklídl zasloužený úspěch a přiřadil se k cenami ověřeným dílům z nabídky PONCE, jako jsou *Collective Loss of Memory*, *KOREKCE* nebo *Karneval zvířat*.

Výrazný posun **v evropské spolupráci** pomohl rovněž *PONCI*, kde se odehrávaly rezidence umělců z **Be SpectACTIVE!** včetně první z premiér umělců ČR, kteří se stali bezkonkurenčně nejúspěšnějšími v tomto projektu.

Naopak méně pozitivní jsou proměny týmu, které bohužel potvrzují, že nápor práce je výrazně vyšší než možnosti ocenění. Nárůst projektů generoval výrazný růst přímých nákladů činnosti na historicky nejvyšší více než 23 milionů Kč. Fakt, že se podařilo udržet **vyrovnaný rozpočet**, je spíše zázrakem, zahraniční finance v něm hrály značnou roli, celkově tvořily 16,5 % veškerých zdrojů včetně nepřímých. Úspěšnost v programu **Kreativní Evropa** (*Be SpectACTIVE!*, *EDN*, *Aerowaves*, *IETM*) tak vytváří další přidanou hodnotu.



Yvona Kreuzmannová
Ředitelka a zakladatelka Tance Praha

Introductory word

In certain aspects, year 2015 was really ground-breaking for our organization. This year we celebrated the anniversary 15th season of PONEC theatre and we were accepted to one of the most prestigious networks in Europe - EDN – European Dancehouse Network. Even though we are not a real Dancehouse yet – because our ambitious plans to refine the surroundings of PONEC depends strongly on the willingness of politicians – we became a member of EDN thanks to our hard work on Tanec Praha NGO, therefore one can say it was thanks to the high regard of both our festivals, engagement in European networks and projects, and, last but not least, thanks to the systematic "community work" – e.g. cooperation with local communities, including children, minorities, migrants, and seniors.

Another important aspect of 2015 was founding of Czech Association of Festivals, a professional organization that monitors the art quality and professionalism of the most important music, dance and movement art festivals in the Czech Republic. Only festivals with great reputation can become members of this association, which aims to ensure transparent conditions for multi-source and multi-year funding. A seminar in the Parliament and constructive dialogue with the Ministry of Culture led to finalisation of the Programme of state financial support of professional art festivals, which should start its pilot verification in 2016.

TANEC PRAHA, worth 14.5 million CZK, took place in more than 15 towns and villages in the Czech Republic and lasted for more than a month; in spite of that, funds from the Ministry of Culture represent only 20 % of the budget. We were able to maintain the high quality only thanks to foreign sponsors and great help from the City of Prague and Plzeň 2015. Just like other theatre festivals, Tanec Praha should gain one third of its budget from the state because of its international importance. Removing the most important festivals from the grant system to the separate Programme will help to better finance the underfinanced genre of contemporary dance. You can already see the improvement in the state budget prepared for 2016.

Our second festival – Czech Dance Platform – was also very successful in 2015. The number of foreign experts interested in Czech dance was almost a hundred! This is the only platform in the CEE countries with such turnout and more than twenty years of existence. It helps to promote Czech dance and facilitate international cooperation.

Year 2015 was rather special for PONEC – dance venue. We coproduced seven of its ten premiers. Performances *Sniper's Lake*, *As Long as Holding Hands*, *DEVOID*, *Dogtown*, and performance for children *In Between of Us* were created in international cooperation. Daring experiment *GUIDE* was a great success and became one of the awarded performances co-produced by PONEC, together with *Collective Loss of Memory*, *KOREKCE*, and *Animal Carnival*.

PONEC also benefited from European cooperation and provided residences of artists from *Be SpectActive!*, including the first premiere of artists from the Czech Republic who are the most successful participants of the project.

Unfortunately, our team underwent several changes, which confirms that the amount of work is much greater than the financial appreciation. Increase in the number of projects meant increase in the direct costs, which were at its all-time high at 23 million CZK. The fact that we were able to maintain a balanced budget was a miracle. About 16.5 % of all our funds, including the indirect, came from abroad. Success in the project of Creative Europe (*Be SpectActive!*, EDN, Aerowaves, IETM) was an added value.

Yvona Kreuzmannová
president and founder of Tanec Praha



ZA VAŠE PŘEDSTAVY NERUČÍME

**WE CAN'T BE HELD
RESPONSIBLE FOR YOUR
IMAGINATION**

FESTIVAL
TANEC PRAHA
2015

25/05–25/06 2015

Nechte se vtáhnout do svého příběhu na 27. ročníku
Mezinárodního festivalu současného tance a pohybového divadla
Be drawn to your own story at the 27th International
Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre

TANEC PRAHA 2015

27. ročník Mezinárodního festivalu současného tance a pohybového divadla

27th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre

25. 5. – 25. 6. 2015

PRAHA / PRAGUE, BRNO, ČESKÉ BUDĚJOVICE, ČESKÝ KRUMLOV, HRADEC KRÁLOVÉ, CHOCEŇ, JIHLAVA, KLADRUBY, KLATOVY, NEČTINY, OLOMOUC, OSTRAVA, PARDUBICE, PLZEŇ / PILSEN, ŠTÁHLAVICE, TÁBOR

Bilance

■ Festival navštívilo rekordních více jak 10 tisíc diváků, z toho přes 6 500 diváků v Praze a cca 3 500 diváků v regionech ČR.

■ Vedle událostí sezóny / světové taneční špičky (Sasha Waltz, Ohad Naharin) - nechyběly středně velké soubory či osobnosti vysokého renomé, ale také mladé talenty a čeští umělci.

■ Festival měl pestrý doprovodný program v Praze pod názvem VEN.ku Tanci / workshopy, diskuse, taneční filmy a celorepublikovou sekci TANEC PRAHA DĚTEM.

■ Druhá polovina hlavního programu festivalu v Praze byla také součástí programové linie Pražského Quadriennale „Performing Prague“, program v Plzni byl součástí hlavního programu EHMK (Evropské hlavní město kultury).

■ Celkem se uskutečnilo 97 festivalových pořadů, z toho 45 v Praze a dalších 52 v regionech ČR.

■ Program obsahoval celkem 33 různých inscenací, 17 workshopů a 7 veřejných diskusí, po celé ČR proběhlo rekordních 21 site-specific akcí.

■ Na festivalu se představilo 32 souborů či samostatně tvořících umělců ze 14 zemí světa.

■ Zásadními partnery festivalu byli: Ministerstvo kultury (3.000.000 Kč), Hlavní město Praha (2.900.000 Kč), společnost Plzeň 2015, o.p.s. (818.000 Kč), Statutární město Plzeň (700.000 Kč), programy Regio2015 (540.000 Kč), EU–Japan Fest (390.000 Kč) a další.

■ Festival zajistil historicky nejvyšší počet koprodukcí: premiéru Petera Šavela (SK) a Terezy Ondrové (CZ), spolupráci zahraničních choreografů Michy Puruckera (DE), Yukia Suzukio (JP) s českými umělci či spolupráci Studia Zijspan (NL) s CreWcollective (CZ).

■ Festival o hodnotě 14,5 mil. Kč skončil vyrovnaným rozpočtem – viz zpráva o hospodaření.

Review

■ The festival was attended by more than 10 thousand visitors – 6,500 in Prague and 3,500 in other regions of the Czech Republic.

■ Apart from the main events of the season – top world choreographers (Sasha Waltz, Ohad Naharin) – festival also presented middle-sized ensembles, well-known figures, young talents, and Czech artists.

■ Festival also offered varied accompanying events – in Prague it was public dancing called Ven.ku Tanci, workshops, social dance events, films and discussions; and DANCE FOR CHILDREN around the country.

■ The second half of the main Prague programme was also a part of the Prague Quadrennial programme called "Performing Prague", while programme in Pilsen was incorporated into the main programme of the European Capital of Culture.

■ The Festival presented 97 events, from which 45 in Prague and 52 in other regions of the Czech Republic.

■ The programme included 33 different works, 17 workshops and 7 public discussions, there were 21 site-specific projects around the country.

■ Festival invited 32 companies or individual artists from 14 different countries.

■ Main partners of the festival: Ministry of Culture (3,000,000 CZK), City of Prague (2,900,000 CZK), Pilsen 2015, o.p.s. (818,000 CZK), City of Pilsen (700,000 CZK), Regio2015 (540,000 CZK), EU–Japan Fest (390,000 CZK) and others.

■ Festival presented the highest number of coproduction performances in its history: new performance by Peter Šavel (SK) and Tereza Ondrová (CZ), cooperation of choreographers Micha Purucker (DE) and Yukio Suzuki (JP) with Czech artists, and cooperation of Studio Zijspan (NL) and CreWcollective (CZ).

■ Festival's value is 14.5 million CZK and ended with a balanced budget – see the financial report.

TANEC PRAHA DĚTEM – prolog festivalu v Praze

TANEC PRAHA FOR CHILDREN – prologue in Prague

25+26/05 09:00

PONEC – divadlo pro tanec

Dopolední dílny pro děti ze ZŠ Jarov a ZŠ Cimburkova
Morning workshops for children from elementary schools
Jarov and Cimburkova

25+26/05 18:00

PONEC – divadlo pro tanec

Veřejná prezentace hodin Taneční a pohybové
výchovy na ZŠ Jarov a ZŠ Cimburkova
Public presentation of Dance and motion education lessons
in elementary schools Jarov and Cimburkova

27/05 16:00

Vítkov

Zahradní slavnost – Otevřená hodina dětského studia divadla PONEC
Garden Party – Public class of PONEC Children Studio

28/05 10:00

ZŠ Barrandov

Dílny s umělci pro žáky Taneční a pohybové výchovy
Workshops with artists for students of Dance and motion education

28/05 17:00

PONEC – divadlo pro tanec

„Čím to je, když to funguje?“ – Kulatý stůl pro odbornou veřejnost
“What makes it work?” – A roundtable for the professional public

29/05 10+15:00

**Korzo – Veletržní palác,
Národní galerie v Praze**

SE.S.TA a lektorské oddělení NG: **Stopy a otisky**
Pohybově-výtvarná dílna
SE.S.TA and the Education Department of National
Gallery in Prague: **Footprints and Fingerprints**
Movement-creative workshop

29/05 18:00

PONEC – divadlo pro tanec

Vystoupení souborů z Celostátní přehlídky dětských
skupin scénického tance
Kutná Hora 2015 (ZUŠ Vodňany, ZUŠ Kralovice)
Performances of ensembles participating at the
National festival of children scenic dance companies
Kutná Hora 2015

Hlavní program v Praze

Main program in Prague

03/06 20:00

Hudební divadlo Karlín

GALA OPENING/UDÁLOST SEZONY EVENT OF THE SEASON

Sasha Waltz & Guests ^(DE) : Impromptus

07+08/06 20:00

PONEC – divadlo pro tanec

EVROPSKÁ TANEČNÍ LABORATOŘ 1

EUROPEAN DANCE LABORATORY 1

Dányi – Molnár – Vadas ^(HU) : SKIN ME

11/06 20:00

PONEC – divadlo pro tanec

TANEC PRAHA Studentům TANEC PRAHA FOR STUDENTS

Olga de Soto ^(ES/BE) : An Introduction

15+16/06 20:00

PONEC – divadlo pro tanec

EVROPSKÁ TANEČNÍ LABORATOŘ 2

EUROPEAN DANCE LABORATORY 2

Cie Betula Lenta/Maxence Rey ^(FR) : CURIOSITIESClaudia Catarzi ^(IT) : Qui, ora

18+19/06 20:00

Studio Hrdinů

Liquid Loft ^(AT) : Deep Dish

21/06 20:00

PONEC – divadlo pro tanec

Světová PREMIÉRA WORLD PREMIERE

Tereza Ondrová ^(CZ) & Peter Šavel ^(SK) :

As Long As Holding Hands

22+23/06 20:00

PONEC – divadlo pro tanec

Cie Mossoux-Bonté ^(BE) : Histoire de l'imposture

24+25/06 20:00

Hudební divadlo Karlín

GALA CLOSING/UDÁLOST SEZONY EVENT OF THE SEASON

Batsheva Dance Company/Ohad Naharin (IL) : "Last Work"

Doprovodný program v Praze

Accompanying program in Prague

VEN.KU Tanci

02/06 18–21:30

Náměstí Míru

TANGO TANČÍRNA TANGO DANCE HALL

Tango na Míráku

06/06 18:00

Stalin (Pražský metronom
Prague Metronome)

TANEČNĚ-POHYBOVÁ IMPROVIZACE

DANCE-MOVEMENT IMPROVIZATION

CreWcollective (CZ) & Studio Zwijsan (NL) :

V obraze Dialed in

09/06 17:00

Náměstí Míru

TANČÍRNA DANCE HALL

Tanec na Míru pro mladší i starší

09/06 19:00

Goethe Institut v Praze

FILMOVÁ PROJEKCE FILM SCREENING

Sasha Waltz – A Portrait

11/06 21:30

Stalin (Pražský metronom
Prague Metronome)

FILMOVÁ PROJEKCE FILM SCREENING

Liquid Loft (AT) / Chris Haring & Mara Mattuschka:

Legal Errorist + Running Sushi

12/06 18:00

Kampa park

SITE-SPECIFIC

Yukio Suzuki (JP) : Licking the Dust

13/06 18:00+21:30

Stalin (Pražský metronom
Prague Metronome)

SITE-SPECIFIC

CreWcollective (CZ) & Studio Zwijsan (NL) :

Performativní biograf I, II Performative biograph I, II

12/06 18:00

Kampa park

SITE-SPECIFIC

Yukio Suzuki (JP) : Licking the Dust

14/06 19:30+21:30

Nákladové nádraží Žižkov
Žižkov freight railway station

SITE-SPECIFIC

CreWcollective (CZ) & Studio Zwijsan (NL) :

Performativní biograf I, II Performative biograph I, II

15+16/06 21:30

Korzo – Veletržní palác
Veletržní Palace

SITE-SPECIFIC CHOREOGRAFICKÁ INSTALACE

SITE-SPECIFIC CHOREOGRAPHIC INSTALLATION

Micha Purucker (DE) : news garden/private echoes

18/06 21:30
**Stalin (Pražský metronom
 Prague Metronome)**

FILMOVÁ PROJEKCE FILM SCREENING
Cie Mossoux-Bonté ^(BE) : Filmy Films

23/06 18–21:30
Náměstí Míru

TANGO TANČÍRNA TANGO DANCE HALL
Tango na Míráku

Na program VEN.KU Tanci vstup volný!
 Free entry at VEN.KU Tanci events!

WORKSHOPY

01–05/06 10–13:00
PONEC – divadlo pro tanec

Yukio Suzuki ^(JP) : Re-konstrukce těla
 Re-construction of your body

12/06 10:30–12:30
PONEC – divadlo pro tanec

TANEC PRAHA STUDENTŮM TANEC PRAHA FOR STUDENTS
Olga de Soto ^(ES/BE) : Od archivu k tvorbě
 From Archive to Creation

20–21/06 10–14:00
Studio ALTA

Nicole Mossoux ^(BE) & **Patrick Bonté** ^(BE) : Workshop

22/06 17:00
Anenský areál Balet ND

Gaga workshop pro tanečnický Gaga workshop
 for dancers + **Gaga workshop pro veřejnost**
 Gaga workshop for public

Tanec Praha 2015 v Plzni

Tanec Praha 2015 in Pilsen

15/06 19:00+21:30 *

Nádvoří DEPO2015

Courtyard of DEPO2015

CreWcollective ^(CZ) & Studio Zijspan ^(NL) :

Performativní biograf I, II Peformative biograph I, II

15/06 20:00

DEPO2015

UDÁLOST SEZONY EVENT OF THE SEASON

Sasha Waltz & Guests ^(DE) :

Travelogue I – Twenty to Eight

16/06 17:00 *

Městské sady – Mlýnská strouha
(Japan Fest 2015)

SITE-SPECIFIC

Yukio Suzuki ^(JP) : Licking the Dust

16/06 19:00+21:30 *

Zóna U Zvonu

(Kontejnery k světu.)

CreWcollective ^(CZ) & Studio Zijspan ^(NL) :

Performativní biograf I, II Peformative biograph I, II

17/06 17:00 *

Městské sady – Mlýnská strouha
(Japan Fest 2015)

SITE-SPECIFIC

Yukio Suzuki ^(JP) : Licking the Dust

17/06 19:00

DEPO2015

Spitfire Company & DAMÚZA/Markéta Vacovská,

Lenka Dusilová ^(CZ) : One Step Before the Fall

17/06 21:00

Proluka v Křižkových sadech
(Divadelní léto
pod plzeňským nebem)

SKUTR/Adéla Laštovková Stodolová ^(CZ) :

Malá smrt La petite mort

20+21/06 11:00 *

Náplavka k světu.

TANEČNÍ ROZCVIČKY PRO VEŘEJNOST

DANCE WARM -UPS FOR PUBLIC

22/06 21:00 *

Náplavka k světu.

FILMOVÁ PROJEKCE FILM SCREENING

Cie Mossoux-Bonté ^(BE) : Filmy Films

23/06 09+11+16:00

Papírna

TANEC PRAHA DĚTEM TANEC PRAHA FOR CHILDREN

MIRKA ELIÁŠOVÁ ^(CZ) : SVĚT Z PAPIRU WORLD OF PAPER

23+24/06 20:30–22:30 *

Zóna U Zvonu
(Kontejnery k světu.)

Micha Purucker ^(DE) : news garden/private echoes

23/06 18–21:30

Náměstí Míru

Cie Mossoux-Bonté ^(BE) : Histoire de l'impoture

* vstup volný/free entry

Sasha Waltz & Guests (DE) : Travelogue I – Twenty to Eight

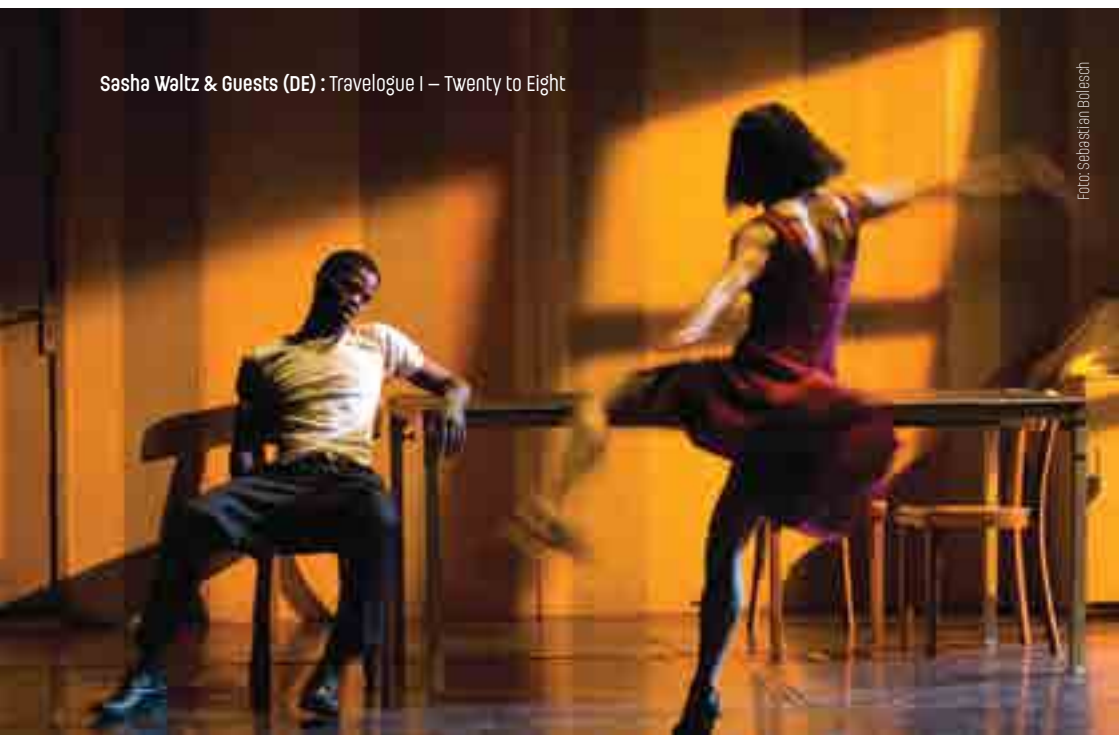


Foto: Sebastian Bolesch

TANEC PRAHA 2015 V PLZEŇSKÉM KRAJI

TANEC PRAHA 2015 v Nečtinech

11/06 21:00

Areál kaple sv. Anny

Grounds of the Chapel of St. Anna

Spitfire Company ^(CZ) : Animal Exitus

18/06 19:00+21:30 *

Areál kaple sv. Anny

Grounds of the Chapel of St. Anna

CreWcollective ^(CZ) & Studio Zijspan ^(NL) :
Performativní biograf I, II Performative biograph I, II
SITE-SPECIFIC
Yukio Suzuki ^(JP) : Licking the Dust (Japan Fest 2015)

TANEC PRAHA 2015 v Klatovech

12/06 20:00+21:30 *

Rozhledna Bolfánek u Chudenic

Bolfánek Lookout Tower

CreWcollective ^(CZ) & Studio Zijspan ^(NL) :
Performativní biograf I, II Performative biograph I, II
SITE-SPECIFIC
Yukio Suzuki ^(JP) : Licking the Dust (Japan Fest 2015)

13/06 16:00

Před čajovnou

In front of the teahouse

TANEC PRAHA DĚTEM / TANEC PRAHA FOR CHILDREN
Mirka Eliášová ^(CZ) : Svět z papíru World of paper

13/06 21:00

Nádvoří jezuitské koleje

Courtyard of the Jesuit college

Spitfire Company ^(CZ) : Animal Exitus

24/06 20:00 *

Café Jednorožec

Alexandra Karabelas ^(DE) : Zoes Bios Box 2

TANEC PRAHA 2015 v Štáhlavcích

13/06 21:00

Park zámku Kozel

Park of Kozel Chateau

SITE-SPECIFIC
Yukio Suzuki ^(JP) : Licking the Dust
(Japan Fest 2015)

TANEC PRAHA 2015 v Kladruzech

16/06 21:00

Klášter Kladruhy

Kladruhy Monastery

Spitfire Company ^(CZ) : Animal Exitus

TANEC PRAHA 2015 v regíonech

TANEC PRAHA 2015 in regions

TANEC PRAHA 2015 V BRNĚ

28/05 20:00 HaDivadlo	Lenka Vagnerová & Company ^(CZ) : La Loba
09/06 20:00 * u Domu umění města Brna At The Brno House of Arts	SITE-SPECIFIC Yukio Suzuki ^(JP) : Licking the Dust
10/06 11:00–12:30 JAMU – Divadelní fakulta	Workshop Dora Sulženko Hoštová ^(CZ) : Workshop
10/06 20:00 HaDivadlo	Dora Sulženko Hoštová, Jan Čtvrtník & Experimentální prostor NoD ^(CZ) : Proces Process
21/06 19:30–21:30 * Adam Gallery	SITE-SPECIFIC CHOREOGRAFICKÁ INSTALACE SITE-SPECIFIC CHOREOGRAPHIC INSTALLATION Micha Purucker ^(DE) : news garden/private echoes

TANEC PRAHA 2015 V OLOMOUCI

11/06 20:00 Divadlo na cucky	BOD.Y/Peter Šavel ^(SK) : BAKKHEIA
16/06 18:00–19:30 Divadlo na cucky	WORKSHOP Dora Sulženko Hoštová ^(CZ) : Workshop
17/06 20:00 Divadlo na cucky	Dora Sulženko Hoštová, Jan Čtvrtník & Experimentální prostor NoD ^(CZ) : Proces Process

TANEC PRAHA 2015 V OSTRAVĚ

11/06 17:00 * Centrum města City centre	SITE-SPECIFIC Yukio Suzuki ^(JP) : Licking the Dust
12/06 19:00 Cooltour	DOT504/Jozef Fruček ^(SK) & Linda Kapetanea ^(GR) : Collective Loss of Memory

TANEC PRAHA 2015 V JIHLAVĚ

11/06 20:00
Divadlo na cucky

Workshop
Dora Sulženko Hošťová ^(CZ) : Workshop

16/06 18:00–19:30
Divadlo na cucky

Dora Sulženko Hošťová, Jan Čtvrtník &
Experimentální prostor NoD ^(CZ) : Proces Process

17/06 20:00
Divadlo na cucky

Spitfire Company ^(CZ) : Sniper's Lake

16/06 18:00–19:30
Divadlo na cucky

DOT504/Jozef Fruček ^(SK) & Linda Kapetanea ^(GR) :
Collective Loss of Memory

17/06 20:00
Divadlo na cucky

TANEC PRAHA DĚTEM TANEC PRAHA FOR CHILDREN
Míra Eliášová ^(CZ) : Svět z papíru World of paper

* vstup volný/free entry



Yukio Suzuki ^(JP) : Licking the Dust

Foto: Kazuyuki Matsumoto



Micha Purucker ^(DE) : news garden/private echoes

Foto: Kazuyuki Matsumoto

TANEC PRAHA 2015 V HRADCI KRÁLOVÉ

09/06 19:00
Divadlo DRAK (Entrée k tanci) ME-SA/Martina Hajdyla Lacová^(SK)
& Stano Dobák^(SK) : SuperNaturals

10/06 19:00
Divadlo DRAK (Entrée k tanci) Patricie Poráková^(CZ) : Quilombo

19/06 19:00+21:30 *
Gočárovo schodiště
Gočár's staircases
(MF Divadlo evropských regionů) SITE-SPECIFIC
CreWcollective^(CZ) & Studio Zijspan^(NL) :
Performativní biograf I, II
Performative biography I, II

19/06 22:00
Divadlo DRAK – Tereziánský dvůr
(MF Divadlo evropských regionů) Spitfire Company^(CZ) : Sniper's Lake

23/06 09:00
Divadlo DRAK
(MF Divadlo evropských regionů) TANEC PRAHA DĚTEM TANEC PRAHA FOR CHILDREN
Barbora Látalová a kol.^(CZ) :
Karneval zvířat Animal Carnival

TANEC PRAHA 2015 V CHOCNI

12/06 21:00
Nádvoří zámku Courtyard of the
chateau (SKOROFESTIVAL 2015) VerTeDance/Jiří Havelka/Clarinet Factory^(CZ) :
KOREKCE CORRECTION

TANEC PRAHA 2015 V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH

14/06 20:00
Budova Jihočeského divadla DOT504/Jozef Fruček^(SK) & Linda Kapetanea^(GR) :
Collective Loss of Memory

TANEC PRAHA 2015 V ČESKÉM KRUMLOVĚ

01/06 19:30
Městské divadlo Český Krumlov NANOHACH /Veronika Šváblová^(CZ) : Move on

TANEC PRAHA 2015 V PARDUBICÍCH

09/06 20:00

Divadlo 29

EVROPSKÁ TANEČNÍ LABORATOŘ
EUROPEAN DANCE LABORATORY
Dányi – Molnár – Vadas ^(HU) : SKIN ME

10/06 20:00

Divadlo 29

BOD.Y/Peter Šavel ^(SK) : BAKKHEIA

11/06 20:00

Divadlo 29

Patricie Poráková ^(CZ) : Quilombo

20/06 20:00

Střelnice

ME-SA ^(CZ)/Martina Hajdyla Lacová ^(SK)
& Stano Dobák ^(SK) : SuperNaturals

TANEC PRAHA 2015 V TÁBOŘE

10/06 19:30

CESTA

ME-SA ^(CZ)/Martina Hajdyla Lacová ^(SK)
& Stano Dobák ^(SK) : SuperNaturals

* vstup volný/free entry



Spitfire Company (CZ) : Animal Exitus

Foto: Vojta Brtnický

DOT504/Jozef Fruček (SK) & Linda Kapetanea (CZ) :
Collective Loss of Memory

Foto: Vojta Brtnický



PARTNEŘI

Festival pořádá Tanec Praha pod záštitou ministra kultury ČR pana Daniela Hermana a Hlavního města Prahy.
The festival is organized by Tanec Praha NGO under the auspices of the Minister of Culture of the Czech Republic, Mr. Daniel Herman and the Capital City of Prague.

Za víceleté podpory Continuously supported by

Hlavní mediální partner Main media partner



Spolupořadatelé v Praze Co-organizers in Prague



Musical theatre
Karlín

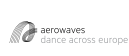
studio
hrdinů



Za podpory Supported by



Cofunded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



2015 Plzeň
Evropské hlavní město kultury

PLZEŇSKÝ KRAJ



EVROPSKÉ HLAVNÍ
MĚSTO KULTURY

B | R | N | O |

OSTRAVA!!!



EU
JAPAN
fest



Stichting Nederlandse Organisatie voor
Culturele Samenwerking met
Nederlandse Cultuurorganisaties
Directie voor cultuurbeleid



rozkvet kultury horek



Stichting van de Nederlanden

Mediální partneři Media partners



PRAŽSKÝ
deník



TANEČNÍ ZÓNA



THE PRAGUE POST

Opera
PLUS

barbar!

Spolupořadatelé v regionech Regional co-organizers



Partneři Partners



Hlavní město Praha podpořilo festival TANEC PRAHA 2015 grantem ve výši 2 900 000 Kč. Festival je dále realizován za finanční podpory Ministerstva kultury ČR, Městské části Praha 3 a mnoha dalších. TANEC PRAHA 2015 v Brně se koná za finanční podpory statutárního města Brna, TANEC PRAHA 2015 v Ostravě se koná za finanční podpory statutárního města Ostrava a TANEC PRAHA 2015 v Plzni se koná za finanční podpory statutárního města Plzeň, Plzeňského kraje a Plzně 2015, o.p.s.

The Capital City of Prague supported the festival TANEC PRAHA 2015 by amount of 2 900 000 CZK. Festival is organized with the financial support of Ministry of Culture of the Czech Republic, Prague 3 – Municipal District of the Capital City of Prague and many others. TANEC PRAHA 2015 in Brno is supported by the Statutory City of Brno, TANEC PRAHA 2015 in Ostrava is supported by the Statutory City of Ostrava and TANEC PRAHA 2015 in Pilsen is supported by the Statutory City of Pilsen, the Pilsen Region and the Pilsen 2015 Public Benefit Organisation.

HISTORIE FESTIVALU / FESTIVAL'S HISTORY 1989 - 2015:

TANEC PRAHA 1989

Nederlands Dans Teater/2 (NL), Siobhan Davies Dance Company (UK)

TANEC PRAHA 1990

Ballet du Grand Theatre de Geneve, Paragods, CH Tanztheater Zurich, Mobile Ballett Bern (CH), Ivan Liška / Chantal Lefevre (DE), Lines Dance Company (US), London Contemporary Dance Theatre (UK)

TANEC PRAHA 1991

Lyon Opera Ballet, Maguy Marin, Jean Gaudin (FR), Sinopia, Tetratheatre, Ballet du Grand Theatre de Geneve (CH), Ton Simons and Dancers (US), José Besprosvany, Tandem (BE), London Contemporary Dance Theatre (UK), Perth City Ballet (AU), Liat Dror & Nir Ben Gal (IL), Jorma Uotinen (FI)

TANEC PRAHA 1992

CH Tanztheater Zurich, Ballet du Grand Theatre de Geneve (CH), Kibbutz Contemporary Dance Company (IL), Michele Abbondanza (IT), Choreographisches Theater Freiburg (DE), Hervé Diansas (FR)

TANEC PRAHA 1993

Compagnie Maguy Marin (FR), Balé Teatro Castro Alves (BR), S.O.A.P. Dance Theatre Frankfurt (DE), Ton Simons and Dancers (US), Bill T. Jones, Arnie Zane Co. (US)

TANEC PRAHA 1994

American Jazz Tap with Savion Glover (US), Angelin Preljocaj (FR), Hervé Diansas (FR), Tanzfabrik Berlin (DE), Sasha Waltz (DE), Danat Dance (ES), Sarah Skaggs (US)

TANEC PRAHA 1995

Trisha Brown (US), Margaret Jenkins (US), Amanda Miller (DE), Edyta Kozak – Teatr Tanca nei (POL), Montažstroj (HR), DV8 Physical Theatre (UK), Hervé Diansas (FR), Marta Renzi (US, SK)

TANEC PRAHA 1996

Joseph Nadi (FR), Yoshiko Chuma (US), Hervé Diansas (FR), Ballet du Grand Theatre de Geneve (CH), Ernesto (IT, BE, CZ), Iztok Kováč & EN KNAF (SI)

TANEC PRAHA 1997

Merce Cunningham Dance Company (US), Company 2 in 1 (HU), Studio Mare (HR), Alias (CH), Betontanct (SI), Clara Andermatt (PT)

TANEC PRAHA 1998

Anomalie (FR), Pilottanz (AT), Wendy Houston (UK), Twyla Tharp (US), Holy Body Tattoo Dance (CA), Anna Huber (DE), Alias (CH), Taipei Dance Circle (TW)

TANEC PRAHA 1999

Martha Graham Dance Company (US), Karine Ponties (BEL), Granhoj Dans (DK), Compagnie Maguy Marin (FR), Eva Klímáčeková (SK), Ensemble Batsheva / the Junior company (IL)

TANEC PRAHA 2000

Kubilai Khan Investigations (FR), Monica Francia (IT), Nicole Mossoux (BEL), Granhoj Dans (DK), Paula Tuovinen (FI), Mirka Eliášová (CZ), Carte Blanche (NO), Ballett Frankfurt Williama Forsythe (DE), Seven Sisters Group (GB), Icelandic Dance Theatre (IS), Jan Kodet (CZ)

TANEC PRAHA 2001

Teatr Dada von Bzdów (PL), chanti&kay Griger (CA,CZ), Marta Poláková (SK), Articy (SK), Drift (CH), Compagnie Catherine Diverres (FR), Černá&Vaněk Dance (CZ, DE), Sheketak (IL), Beatrice Libonati (DE), Adám Fejes (HU), Karine Ponties (BE), Compagnie Marie Chouinard (Kanada), Petr Týc Company (CZ)

TANEC PRAHA 2002

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan (TW), Odile Duboc (FR), Fin Walker, Robert Hylton a Protein Dance (UK), DANKIAS (AT), Conny Janssen Danst (NL), Susanne Linke & Reinhold Hoffmann (DE), Dame de Pic - Karine Ponties (BE), Metzger/Zimmermann/de Perrot (CH), Bern Ballett (CH), Stúdio tancas (SK), Lizzy Le Quesne (UK) & Pierre Nadaud (FR), Irene Borguet – Kalbusch (BE), Monika Rebková (CZ) & Ruben Peguero (DO), Apostolia Papadamaki (GR), Rosa Munoz (ES), Sandrine Harris (US), Ioana Mona Popovici (RO, CZ)

TANEC PRAHA 2003

Ballet du Grand Theatre de Geneve (CH), Pražský komorní balet (CZ), Kristýna Celbová, Veronika Knytllová, Tereza Ondrová, Věra Ondrašíková (CZ), El Circo Contemporaneo (MX), Laroque Dance Company (AT), Charles Linehan Company (GB), Anouk van Dijk (NL), Skalen (FR), Granhoj Dans (DK), Černá a Vaněk Dance (CZ)

TANEC PRAHA 2004

Emil Hrvatin and Company (SI), Ioana Mona Popovici (RO, CZ), Veronika Knytllová, Tereza Ondrová, Helena Arenbergerová (CZ), Granhoj Dans (DK), Kongo-Ba-Teria (BF), Christine Cloux (ES), Věra Ondrašíková (CZ), Laroque (AT), Rialto (FR), A Kin (GR), Omada Pelma (CY), Petra Hauerová (CZ), Karine Ponties (BEL), Dame de Pic ASBL (BE), Pražský komorní balet (CZ), Cathy Sharp Dance Company (CH), Batsheva Ensemble (IL)

TANEC PRAHA 2005

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan (TW), Puttò (HU, CZ), Sine qua non (GR), Verónica Cendoya + Lluc Fruitós (ES), Věra Ondrašíková (CZ), Alpo Aaltokoski (FI), Arja Raatikainen (FI), Mirka Eliášová (CZ), Linda Stránská (CZ), Dance Theatre Mobita Tampere (FI), VerTeDance (CZ), Lenka Ottová (CZ), Pierre Nadaud (CZ /F), Mossoux-Bonté (B), Karine Ponties (BEL, FR), TchêTché (CI), Leszek Bzdyl (PL), Emil Hrvatin (SI) & Erna Ömarsdóttir (IS), Jaro Viňarský (SK), Samuel Delvaux (BE/ES), Nicole Seiler (CH), Jan Kodet (CZ)

TANEC PRAHA 2006

Granhoj Dans (DK), Simone Augtherlony (CH), Nikolai Schetnev (RU), Agnija Šeiko (LT), Xaver Lot (FR), T. I. R. Danza (IT), Kirstine Kyhl Andersen (DK), Yannis Mantaounis a Katerina Skiada (GRE), Zofit Simon (D), Noema Dance Works (CY), Compagnie Ici (FR), Susan Kempster (ES), Michal Muelem, Giannalberto de Filippis (IT), Miguel Azcue (SW), Delfos Contemporary Dance Company (MX), Compania Nacional de Danza (ES), Articy, Zuzana Kozánková (SK), NANOHC H (Karen Foss, Michal Žáhora), VerTeDance (CZ), Petra Hauerová (CZ)

TANEC PRAHA 2007

Chelyabinsk Contemporary Dance Company (RU), Roser Lopéz Espinosa (ESP), Susanne Martin (DE), Compagnie Marie Chouinard (CA), Granhoj Dans (DK), Utilité Publique (CH), Jessica Huber (CH), Simona Bertozzi (IT), Eeva Muili (FI), Guillermo Weickert Molina (ES), Révolution (FR), Jasna Vinovški (HR, DE), Jaro Viňarský a Lucia Kašiarová (SK), Chikako Kaido (JP), Dora Hošťová (CZ), Marta Trpišková a Jana Hudečková (CZ), NANOHC H (Ivana Mona Popovici, RO / CZ), Dağmar Chaloupková (CZ), DOT 504 (Anton Lachký), Jan Kodet (CZ)

TANEC PRAHA 2008

Kibbutz Contemporary Dance Company (IL), Öff Öff Productions (CH), Arrieritos (ES), Compagnie Karine Ponties (BE, Valonsko), DOT 504 (CZ), Jozef Fruček (SK), Linda Kapetanová (GR), Florin Fieroiu (RO), Lea Čapková (CZ), Double C, Wu Chun-Hsien & Chrystel Guillebaud (TW, DE), Giulia Mureddu (NL), Petra Fornayová (SK), Lenka Bartůňková (CZ), BA-TO -CU (CZ), Věra Ondrašíková (CZ), DOT 504, Lenka Vagnerová (CZ): Dora Hošťová (CZ), Vojta Švejda, James Donlon (CZ,US)

HISTORIE FESTIVALU / FESTIVAL'S HISTORY 1989 - 2015:

TANEC PRAHA 2009

Boot&Boat (LV), Club Fisk (DK), Compagnie Montalvo-Hervieu (FR), Anouk van Dijk (NL), NANO H A C H (CZ) & Nigel Charnock (UK), ElleDanse (SK), RootlessRoot Company – Jozef Fruček (SK) & Linda Kapetanina (GR), DOT 504 (CZ), Kinesthetic Project (BUL), Kostas Tsioukas Company (GR), Steinunn Ketilsdóttir & Brian Gerke (IL), Muhanad Rasheed (IQ) – Iraqis Bodies (NL), Legitimate Bodies Dance Comp. (IE), Monkey Production (RU), Compagnie Drift (CH), Grupo Tápias (BR), pelma.lia haraki (CY), Mopa Producciones S. L. (ES), TO W BA-TO -CU (CZ), Ohad Naharin (IL), Václav Kuneš (CZ) – 420PEOPLE, Thomas Steyaert (BE), Peter Mika (SK) & Olga Cobos (ES), VerTeDance, Lenka Bartůňková (CZ), Lenka Tretiagová (CZ)

TANEC PRAHA 2010

Bára Látalová a kol. (CZ), Lenka Tretiagová (CZ), VerTeDance (CZ) & Anna Polívková (CZ), Voita Šveida (CZ), Compagnie Pál Frenák (HU, FR), Sebastian Belmar (CHL), DOT 504 (CZ), Nigel Charnock (UK) – Happy project (PL), Maya Lipsker (IL), Debris Company (SK), Compagnie José Besprosvany (BE), Compagnie Nicole Seiler (CH), Dora Hošťová (CZ), Jarek Černerek (CZ), Company Decalage (UK), La Macana – Alexis Fernández, Caterina Varela (ES), Jasmin Vardimon Company (UK), les ballets C de la B – Alain Platel (BE), Dagmar Chaloupková (CZ), Lea Švejdová (CZ), NANO H A C H (CZ), Michal Záhora (CZ), Marta Tripišvská & Jana Hudečková (CZ), Kyklos Galaktikos (CZ), Jan Komárek (CZ), Kateřina Stupecká (CZ)

TANEC PRAHA 2011

Granhøj Dans (DK), RootlessRoot Company (GR, SK), Stage Code (CZ), R. L. Espinosa (ESP), F. F. ehér (HUN), A. Senatore (IT), Compagnia Zappalà Danza (IT), DOT 504 & L. Vágnerová & P. M. ašek (CZ), Public in Private (DE), C. Laves (FR), Kyklos Galaktikos (CZ), L. Lecavaller (CA) & N. Charnock (UK) & E. Lock (CA), F. Mazliha (CH) & I. Mandafounis (GR), J. Látalová (Hudečková) & M. Tripišvská (CZ), VerTeDance (CZ), Kidd Pivot Frankfurt RM (DE, CA) & C. P. ite (CA), 420PEOPLE & V. Kuneš (CZ), 420PEOPLE & N. Novotná (CZ), Sidi Larbi Cherkaoui (BE) & mniši z kláštera Šaolin (CHN), Akram Khan Company (UK), NANO H A C H & Jan Komárek (CZ), NANO H A C H & Nigel Charnock (UK), NANO H A C H (CZ) & Petra Fornayová (SK), VerTeDance & Anna Polívková (CZ), ME-SA (CZ) & Debris Company (SK), Karine Ponties (FR/BEL) & Dame de Pic, Jarek Černerek (CZ), soubory z P. Izné – NoTa & Four Teps & Petra Parvoničová & Taneční centrum Eagle

TANEC PRAHA 2012

Constanza Macras (ARG), DORKYPARK GMBH (DE), Charlotta Öfverholm (SWE), Compagnie Jus de la Vie (SWE), Wendy Houstoun (UK), Yossi Berg & Oded Graf Dance Theatre (ISR/DK), Nicole Beutler (NL), nbprojects (NL), Company Sharon Fridman (ESP /ISR), Itamar Serussi (ISR), Danshuis Station Zuid (NL), Václav Kuneš (CZ), 420PEOPLE (CZ), Saburo Teshigawara (JAP), Guilherme Botelho (CH), Alias (CH), Wim Vandekeybus (BE), Ultima Vez (BE), Ty Boomershine (USA), Martina Hajdyla Lacová (CZ), ME-SA (CZ), Tereza Lenerová (CZ), Einat Ganz (ISR), VerTeDance (CZ), Maya Lipsker (ISR), SKUTR (CZ), Adéla Laštovková Stodolová (CZ), DOT 504 (CZ), Lenka Vágnerová (CZ), Pavel Mašek (CZ), Teatr Nowogo Fronta (CZ), Compagnie étantdonné (FR), Lenka Bartůňková (CZ), Andrea Miltnerová (CZ), Barbora Látalová (CZ), Pražský komorní balet (CZ), Hana Turečková (CZ), další účastníci Platformy (CZ/SK/USA): Ivan Acher (CZ), Jan Komárek (CZ), Denisa Kubášová (CZ), Helena Arenbergerová (CZ), Jakub Folvarčný (CZ), Jana Vrána (CZ), Lea Švejdová (CZ), Lenka Bilková (CZ), Lucia Kašiarová (CZ/SK), Linda Fernandez Saez (CZ), Lucie Drábková (CZ), Markéta Kuttnerová (CZ), Martina Hajdyla Lacová (CZ), Ondřej Nosálek (CZ), Tereza Ondráčková (CZ), Zdenka Brungot Svitekova (CZ), George Cremaschi (?

TANEC PRAHA 2013

Lin Hwai Min, Cloud Gate, Dance Theatre of Taiwan (TW), Palle Granhøj (DK), Jorma Uotinen (FI), Ohad Naharin (IL), Dame de Pic / Cie Karine Ponties (FR/BE), Granhøj Dans (DK), Fabián Barba (DE/EC/BE), Claudio Stellato (IT/BE), Lia Haraki (CY), Peeping Tom (BE/IT/FR/AR), Roy Assaf (IL), Niv Sheinfeld Oren Laor (IL), Giulio D'Anna (IT/NL), Groupe ENTORSE (FR), La Coja Dansa (ES), Tabea Martin (CH/NL), Akram Khan Company (UK), Věra Ondrášková (CZ), Antonie Svobodová (CZ) & Nami Maria Haltingen (CA), Rachael Osborne (AU/IL), Eurdike De Beul (BE), Simon T. Rann (AU/FR), ME-SA & Peter Šavel & Stano Dobák (CZ /SK), VerTeDance (CZ), Andrea Miltnerová (UK/CZ), NANO H A C H (CZ), Lea Švejdová (CZ), Michal Záhora (CZ) & Lenka Bartůňková (CZ), Howool Baek (KR/DE) & Matthias Erian (AT), Tereza Lenerová Hradilková (CZ), 420PEOPLE / Václav Kuneš (CZ), Sebastian Belmar (IT/ CHL), Barbora Látalová (CZ), CFB 451 / Christian & Francois Ben Aim (FR), Automaticky improvizací orchestr + CreWcollective (CZ), Adéla Pollertová (CZ), Petra Parvoničová (CZ), Nataša Novotná (CZ), Milan Odstrčil (CZ), Alexandr Volný (CZ), Jussi Nousiainen (FI), Kamila Mottilová (CZ), Kateřina Dietzová (CZ), Raquel Gualtero (ES), Miroslav Kocánek (CZ), Sabine Molenaar (NL), Zdenka Brungot Svitekova (SK), Aurélie Berland (FR)

TANEC PRAHA 2014

Lucy Guerin Inc (AU), Jérôme Bel (FR), Spitfire Company (CZ), Cie József Trefeli (CH), Clément Dazin (FR), Cie Philippe Saire (CH), Sofia Dias & Vitor Roriz (PT), Antonin Comestaz (NL), Einat Ganz (IL), Noa Zuk (IL), Iris Erez (IL), KVS & les ballets C de la B / Serge Kakuji, Rodríguez Vangama, Fabrizio Cassol, Alain Platel (BE), Cie Marie Chouinard (CA), Ivana Müller / I'M' COMPA NY (NL/FR), Mírka Eliášová (CZ), Cédric Andrieux (FR), Kateřina Dietzová & Petr Vrbá (CZ), ME-SA / Peter Šavel, Stano Dobák (CZ /SK), ALT @RT / Lucia Kašiarová, Vanda Hybnerová (CZ), VerTeDance (CZ), Veronika Riedlbauchová / (bra)Tři v triku (CZ), Tereza Ondráčková & Peter Šavel (CZ /SK), CreWcollective (CZ), Andrea Miltnerová (CZ /UK), Tantehorse / Miřenka Čechová (CZ), NANO H A C H & Lenka Flory (CZ), Věra Ondrášková (CZ), Barbora Látalová a kol. (CZ), Anna Rauschová (CZ), Institut Světelného Designu (CZ), Kristýna Blahetová (CZ), Kateřina Bednářová (CZ)

TANEC PRAHA 2015

Sasha Waltz & Guests (DE), Batsheva Dance Company (IL), Cie Mossoux-Bonté (BE), Chris Haring/Liquid Loft (AT), Czaba Molnár, Viktória Dányi & Tamara Zsófia Vadas (HU), Claudia Catarzi (IT), Olga de Soto (ES/BE), Maxence Rey (FR), Tereza Ondráčková (CZ) & Peter Šavel (SK), Yukio Suzuki (JP), Micha Purucker (DE), CrewCollective (CZ) & Studio Jizspan (NL) a za CZ: Lenka Vágnerová, NANO H A C H, Dora Sulženko Hošťová, ME-SA, Patricie Poráková, DOT504, Spitfire Company, VerTeDance, Adéla Laštovková Stodolová, Mírka Eliášová a Barbora Látalová.



Batsheva Dance Company / Ohad Naharin (IL): "LAST WORK"

Foto: Vojtěch Brtnický

Pushing the boundaries

Posouvání hranic

ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA
CZECH DANCE PLATFORM

9. – 12. 4. 2015, Praha / Prague

ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA CZECH DANCE PLATFORM

21. ročník festivalu českého současného tance a pohybového divadla

21st Festival of Czech contemporary dance and movement theatre

Bilance

■ Festival navštívilo více jak 1 900 diváků.

■ Festival se odehrál na pěti pražských scénách (PONEC – divadlo pro tanec, Alfred ve dvoře, Studio ALTA, experimentální prostor ROXY/NoD a Divadlo Archa).

■ Přihlášeno bylo celkem 34 děl, z nichž do hlavního programu vybrala odborná dramaturgická porota 10 projektů, které doplnila vítězná Taneční inscenace roku 2014 a bohatý doprovodný program.

■ Festival se těšil mimořádnému zájmu zahraničních hostů - akreditovalo se přes **80 odborníků z 23 zemí světa** a **10 členů mezinárodní poroty** – tím 21. ročník eskaloval ČTP mezi největší evropské platformy.

■ Festival udělil 4 ocenění:

Mezinárodní jury (Suzy Blok (NL/ARG), Roberto Casarotto (IT), Bush Hartshorn (DK), Katja Somrak (SLV), John Ashford (UK) a za CZ: Petra Hauerová, Yvona Kreuzmannová, Ewan McLaren, Markéta Perroud a Nina Vangeli) udělila ceny:

Tanečnice roku: Martina Hajdyla Lacová za výkon v inscenaci SuperNaturals.

Taneční inscenace roku: Collective Loss of Memory souboru DOT504 v choreografii Jozefa Fručka a Lindy Kapetaney.

Platící diváci včetně zahraničních hlasovali o **Ceně diváka:** Collective Loss of Memory.

Institut světelného designu udělil **Cenu za světelný design:** Ann Van den Broek a Adam Uzelac za představení Phraising the Pain.

■ Zásadními partnery festivalu byli: Ministerstvo kultury ČR (425.000 Kč), Hlavní město Praha (300.000 Kč) a další.

■ Festival o hodnotě 1,2 mil. Kč skončil díky mimořádné zahraniční účasti schodkem 112 tis.Kč, který byl pokryt výnosy PONEC do výše vyrovnaného rozpočtu – viz zpráva o hospodaření.

Review

■ Festival was visited by more than 1,900 people.

■ It took place at five Prague venues (Ponec – dance venue, Alfred ve dvoře, Studio ALTA, Experimental Space ROXY/NoD and Archa Theatre).

■ The selection procedure entered 34 performances and the dramaturgic jury selected 10 projects that were accompanied by the winning Dance Production of 2014 and rich accompanying programme.

■ Festival also visited a great number of foreign guests – accreditation obtained more than **80 professionals from 23 countries** and **10 members of the international jury** – this means that 21st CDP was one of the biggest European platforms.

■ Festival awarded 4 prizes:

International jury (Suzy Blok (NL/ARG), Roberto Casarotto (IT), Bush Hartshorn (DK), Katja Somrak (SLV), John Ashford (UK), CZ: Petra Hauerová, Yvona Kreuzmannová, Ewan McLaren, Markéta Perroud and Nina Vangeli) awarded:

Dancer of the Year: Martina Hajdyla Lacová for her performance in SuperNaturals.

Dance Performance of the Year: Collective Loss of Memory by DOT504, choreography by Josef Fruček and Linda Kapetanea.

Spectators, including the foreigners, gave the **Audience Award** to Collective Loss of Memory.

Institute of Light Design awarded the **Light Design Award** to Ann Van den Broek and Adam Uzelac for performance Phraising the Pain.

Main partners: Ministry of Culture (425,000 CZK), The City of Prague (300,000 CZK) and others.

■ Festival's value is 1.2 million CZK and ended with a deficit of 112,000 CZK which was covered by PONEC incomes to a balanced budget – see the financial report.

9. 4.

17.00

U vystřeleného oka

Welcome to Žižkov!

19.00

Experimentální prostor NoD

NANOHACH

Veronika Šváblová: Move on

20.00

PONEC – divadlo pro tanec

Spitfi re Company: Animal Exitus

21.00

PONEC – divadlo pro tanec

Zahajovací party | Opening party

10. 4.

12.00

Konzervatoř Duncan Centre

„Mladá krev“ | „Young talents“

13.00

Meeting Point:
Konzervatoř Duncan Centre

Praha na kole | Prague on bike

15.00

Studio ALTA

Ateliér čtení tance | Reading Dance Atelier

17.00

Studio ALTA

Lucia Kašiarová: Imago

20.00

PONEC – divadlo pro tanec

Jiří Bartoňanec: GLOBE

11. 4.

11.30
Studio ALTA

Meet the Artists – burza projektů
Project exchange

12.30
Studio ALTA

Brunch – Mezinárodní projekty a koprodukce
International projects and coproductions

13.30
Studio ALTA

Ateliér čtení tance | Reading Dance Atelier

15.00
Studio ALTA

ME-SA / Martina Hajdyla Lacová & Stano
Dobák: SuperNaturals

17.00
Alfred ve dvoře

Warior Ideal: GundR

20.00
Divadlo Archa

420PEOPLE / Ann Van den Broek:
Phrasing the Pain

21.00
Experimentální prostor NoD

DOT504 / Jozef Fruček & Linda Kapetanea:
Collective Loss of Memory

12. 4.

11.00 PONEC – divadlo pro tanec	Brunch: Czech dance scene – Diskuse zahraničních hostů a českých umělců A discussion with international guests and Czech artists
12.00 PONEC – divadlo pro tanec	Vize tance – prezentace Vision for dance – presentation
12.30 PONEC – divadlo pro tanec	Tanec a obraz Dance and Image
13.30 Tanec Praha, Husitská 36	Ateliér čtení tance Reading Dance Atelier
15.00 PONEC – divadlo pro tanec	NANOHACH / Michal Záhora: Diptych
16.00 PONEC – divadlo pro tanec	setkání u meeting at Welcome to Vítkov / site-specific by KaPe
17.00 Experimentální prostor NoD	Dora Sulženko Hoštová, Jan Čtvrtník & Experimentální prostor NoD: Proces Process
20.00 PONEC – divadlo pro tanec	VerTeDance / Jiří Havelka / Clarinet Factory: KOREKCE CORRECTION + Vyhlášení cen ČTP 2015 Awards Ceremony of the CDP 2015
22.00 PONEC – divadlo pro tanec	Closing party
22.00 PONEC – divadlo pro tanec	Světelný design – diskuze Light Design – discussion
22.00 Tanec Praha, Husitská 36	Ateliér čtení tance Reading Dance Atelier

PARTNEŘI ČTP 2015:

Festival pořádá Tanec Praha pod záštitou ministra kultury ČR pana Daniela Hermana a Hlavního města Prahy. The festival is organized by Tanec Praha NGO under the auspices of the Minister of Culture of the Czech Republic, Mr. Daniel Herman and the Capital City of Prague.

Za víceleté podpory Continuously supported by:



Hl. město Praha podpořilo festival
ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA 2015
grantem ve výši 300 000 Kč.



MINISTERSTVO
KULTURY



ČESKÁ CENTRA
CZECH CENTRES



Partneři Partners:



2015 Pilsen
Evropské hlavní město kultury



INSTITUT
FRANÇAIS
PRAGUE



Balassio Institut
Hudobní institut
Praha



CAEG 中国对外文化交流中心
China External Cultural Exchange Center

Ministry of Culture
of the People's
Republic of China



Institute
of Lighting
Design



SE.S.TA
[Czechoslovakian dance company]



BAJKAZYL



AGOGS
ELECTRIC BEES



aerowaves
dance across europe



Mediální partneři Media partners:



TANEČNÍ ZÓNA



Festivalové scény festival venues:



MOTUS > ALFRED VE DVORE



NOD





PONEC – divadlo pro tanec
PONEC – dance venue

14. – 15. sezona / 14th – 15th season

PONEC – divadlo pro tanec

Bilance

■ PONEC – divadlo pro tanec navštívilo více jak 12.800 diváků.

■ V roce 2015 uvedl PONEC více jak **200 veřejných produkcí**, z toho 76 pro děti.

■ Průměrná návštěvnost v roce 2015 byla **78%**.

■ 15. září 2015 zahájil PONEC svou **jubilejní 15. sezonu**

■ V PONCI bylo uvedeno **10 premiér**, z toho **7 v koprodukcí Tance Praha**: BAKKHEIA, choreografie Petera Šavela, Aerowaves Twenty 15 – za podpory programu **Kreativní Evropa**.

10 PREMIÉR:

Sniper's Lake, Spitfire Company, choreografie Miřenka Čechová, v česko–norské **koprodukcí**, vybráno na ČTP 2016

2 premiéry hostujících souborů Jany Drdácké a Tanečního divadla Bílá velryba

As Long as Holding Hands Terezy Ondrové a Petera Šavela v **koprodukcí** mezinárodního festivalu TANEC PRAHA 2015, NorrlandsOperan Umea a dalších, vybráno na ČTP 2016.

DEVOID Michala Záhory, v **koprodukcí** evropského projektu Be SpectActive!, oceněno pozváním na Tanzmesse Düsseldorf 2016, vybráno na ČTP 2016.

Dogtown izraelského choreografa Nadara Rosano v koprodukcí s Prague Pride, vybráno na ČTP 2016.

Physical Jerks v koprodukcí se souborem DOT504 v choreografii autorské dvojice Paul Blackman & Christine Gouzelis.

Guide Věrky Ondraškové – koprodukce, vybráno na ČTP 2016 a oceněno Cenou diváka, cenou Tanečnický roku (Jaro Ondruš) a Cenou za světelný design.

■ **Mezi námi** režisérky Hanky Strejčkové - interaktivní představení pro děti v **koprodukcí** s EU–Japan Foundation a Fysioart.

■ PONEC – divadlo pro tanec se zapojil do festivalových akcí: Malá Inventura, bienále Performing V4, Bazaar, Dance transit. PRAHA.LEIPZIG.DRESDEN, Cirkopolis, TANEC PRAHA, ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA, 4+4 dny v pohybu aj.

■ PONEC / Tanec Praha se stal novým členem prestižní sítě **EDN - European Dancehouse Network** (www.ednetwork.eu). Je jediným členem z České republiky a zároveň jedním z velmi mála ze zemí střední a východní Evropy.

■ PONEC výrazně rozšířil aktivity v oblasti práce s publikem i tzv. **community work** formou spolupráce s migranty či romskými skupinami, m.j. díky evropskému projektu **Be SpectActive!**. Zajistil tvůrčí rezidence **Dana Canhama** (UK) a **Bridget Fiske** (UK), rozšířil kontakty s lokálními partnery na Praze 3, např. nízkoprahový klub Husita, Teen Challenge, sociální centrum Klinika, Šešsil, Ulita, Remedium a jiné.

■ PONEC celoročně zajišťuje činnost **Dětského studia** a rozvíjí řadu aktivit pro děti v rámci projektu Tanec dětem – viz dále.

■ Zásadními **partnery divadla** jsou: Hlavní město Praha (5.600.000 Kč), Ministerstvo kultury ČR (1.545.000 Kč) a další menší partneři a sponzoři.

■ Celoroční činnost divadla PONEC skončila **vyrovnaným rozpočtem** – viz zpráva o hospodaření (vysvětleno v komentáři).

PONEC – dance venue

Review

■ PONEC – dance venue was visited by more than 12,800 viewers.

■ In 2015, the theatre presented more than 200 public productions, including 76 for children.

■ Average attendance was 78%. PONEC started its 15th season on 15th September 2015.

■ PONEC presented 10 premieres, including 7 co-productions with Tanec Praha: **BAKKHEIA**, choreography Peter Šavel, *Aerowaves Twenty15* – supported by Creative Europe.

Sniper's Lake, Spitfire Company, choreography by Mířenka Čechová, Czech-Norwegian coproduction, chosen for CDP 2016.

As Long as Holding Hands by Tereza Ondrová a Peter Šavel in coproduction with international festival TANEC PRAHA 2015, NorrlandsOperan Umeå and others, chosen for CDP 2016.

DEVOID by Michal Záhora, in co-production of European project *Be SpectActive!*, valued by invitation to Tanzmesse Düsseldorf 2016, chosen for CDP 2016

Dogtown by Israeli choreographer Nadar Rosano in co-production with Prague Pride, chosen for CDP 2016

Physical Jerks in coproduction with DOT504 and choreography by Paul Blackman and Christine Gouzelis

GUIDE by Věřka Odrašilková – coproduction, chosen for CDP 2016 and awarded with Audience Award, Dancer of the Year Award (Jaro Ondruš) and Light Design Award

■ *Mezi námi* by director Hanka Strejčková – interactive performance for children in coproduction with EU-Japan Foundation and Fysioart.

■ PONEC – dance venue was also involved in several festivals: *Malá inventura*, biennale *Performing V4*, *Bazaar*, *Dance transit*. PRAHA, LEIPZIG, DRESDEN, Cirkopolis, TANEC PRAHA, 4+4 Days in Motion.

■ PONEC / Tanec Praha became a new member of a prestigious network EDN – European Dancehouse Network (www.ednetwork.eu). It is the only Czech member and also one of few from Central and Eastern Europe.

■ PONEC broadened their activities in the field of working with the audience and **community work** which involved working with migrants and Roma community, thanks to European project *Be SpectActive!*. We arranged residence of *Dan Canham* (UK) and *Bridget Fiske* (UK) and intensified cooperation with local partners in Prague 3 District, e.g. with drop-in club Husita, Teen Challenge, social centre Klinika, Šešsil, Ulita, Remedium, and others.

■ PONEC also runs **Children Studio** throughout the year and prepares a range of activities for children within its project *Dance for Children* – see below.

■ Main partners: The City of Prague (5,600,000 CZK), Ministry of Culture (1,545,000 CZK) and other smaller partners and sponsors

■ The theatre ended with a **balanced budget** – see the financial report.

POZNÁMKA / NOTE:

PONEC – divadlo pro tanec čerpá třetí čtyřletý grant Hlavního města Prahy. V předchozím cyklu 2010 - 2013 byla dotace divadlu jakožto všem dalším subjektům města ve dvou letech po sobě plošně krácena a od této výše se nesystémově odvíjel i návrh na další čtyřleté období. Přes veškeré inflační faktory tak byla výše grantu v roce 2015 stále **pod úrovní podpory roku 2013** (viz tabulka):

PONEC – dance venue is now on its third four-year-long grant from the City of Prague. During the previous cycle of 2010 – 2013, the grant was reduced both for the theatre and other subjects of the city, which influenced the proposal for the next quadrennial period. Despite all inflationary factors, the grant in 2015 **was still smaller than in 2013** (see the chart):

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Smlouva Contract	5 500	5 500	5 700	5 700	5 500	5 600	5 700	5 800
Realita Reality	5 500	5 163	5 130	5 700	5 500	5 600	5 700	?

Magistrát hlavního města Prahy pak podpořil navíc mezinárodní program pro Opening 15. sezony divadla částkou 250.000,- Kč.

Divadlo udrželo vyvážený rozpočet jen za cenu celé řady přetrvávajících úsporných opatření: snížené a nedostačující výdaje na propagaci, na personální zajištění, na konci roku omezené reprízování kmenových představení.

Prague City Hall supported the international programme of the theatre's Opening of the 15th season with 250,000 CZK. The theatre was able to retain balanced budget only at the expense of a range of economy measures: lowered or insufficient expense on promotion and human resources and limited reruns of the main repertoire at the end of the year.



Edhem Jesenković (DK): M.E.N, foto: Vojtěch Brtnický

PONEC - PŘEHLED PŘEDSTAVENÍ A AKTIVIT / PERFORMANCES AND ACTIVITIES 2015

Datum / Date	Představení / aktivita / Performance / activity	Soubor, umělec / Company, artist	Poznámka / Note*
19.1.2015 20:00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
20.1.2015 20:00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
22.1.2015 20:00	Move on	Veronika Šváblová/NANOHACH	
26.1.2015 10:00	Anatomie těla v tanci	Carlo Locatelli	mladému publiku
26.1.2015 20:00	Anatomie těla v tanci	Carlo Locatelli	mladému publiku
28.1.2015 9:00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
28.1.2015 11:00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
29.1.2015 20:00	Animal Exitus	Spitfire company	
2.2.2015 19:30	Knorektně	Miloš Knor	host
4.2.2015 9:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	host, dětem
4.2.2015 11:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	host, dětem
5.2.2015 15:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	host, dětem
5.2.2015 20:00	České kvartety	Pražský komorní balet	host, dětem
8.2.2015 18:00	Orbis Pictus / Diptych	L.Barůňková/Záhora/NANOHACH	
9.2.2015 10:00	Robert Bosch - Workshop	Robert Bosch	Dance Transit
10.2.2015 20:00	Vessels/Um(-)räumen!	Davide Sportelli/Wagner Moreira	Dance Transit
12.2.2015 20:00	Flat scream/ Move on	Anna Till, V.Šváblová/NANOHACH	Dance Transit
13.2.2015 20:00	Animal Exitus	Spitfire company	
16.2.2015 20:00	Octobre	Florent Bergal	Cirkopolis
17.2.2015 20:00	Octobre	Florent Bergal	Cirkopolis
18.2.2015 18:00	Octobre	Florent Bergal	Cirkopolis
19.2.2015 20:00	BAKKHEIA	Peter Šavel	premiéra
20.2.2015 20:00	Informátoři	Farma v jeskyni	
21.2.2015 18:00	Informátoři	Farma v jeskyni	
22.2.2015 18:00	KOREKCE	J.Havelka/VerTeDance/Clarinet factory	
25.2.2015 18:00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
26.2.2015 20:00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
27.2.2015 20:00	Josh- portrét	Márta Ladjászki	Performing V4
28.2.2015 18:00	Ja Ja Ja Ne Ne Ne 'Fight,....	Magdalena Tuka	Performing V4
2.3.2015 19:30	Knorektně	Miloš Knor	host
6.3.2015 9:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	host, dětem
6.3.2015 11:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	host, dětem
9.3.2015 10:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	host, dětem
9.3.2015 15:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	host, dětem
10.3.2015 17:00	Třiačtyřicet slunce západů	V.Kotlíková/VerTeDance	dětem

* mladému publiku - for young audience, dětem - for children, host - guest, premiéra - premiere

PONEC - PŘEHLED PŘEDSTAVENÍ A AKTIVIT / PERFORMANCES AND ACTIVITIES 2015

Datum / Date	Představení / aktivita / Performance / activity	Soubor, umělec / Company, artist	Poznámka / Note*
11.3.2015 20:00	Kolik váží vaše touha?	VerTeDance/Zrní	
12.3.2015 20:00	KOREKCE	J.Havelka/VerTeDance/Clarinet Factory	
14.3.2015 20:00	Plovárna	V.Riedlbauchová/(bra)Tři v tricku	dětem
16.3.2015 10:00	FICTIONAL IDENTITIES WORKSHOP	Rok Vevar & Simona Semenič	Bazaár
18.3.2015 20:00	Old Chaos, New Order / koncert	O.Soulimenko,A.Andrianov	Bazaár
20.3.2015 10:00	Workshop pro odbornou veřejnost	Goran Sergej Pristaš	Bazaár
22.3.2015 20:00	BAKKHEIA	Peter Šavel / BODY	Bazaár
23.3.2015 21:00	Postelové kino	Prázdniny v Římě	host
24.3.2015 20:00	Mah Hunt	Lenka Vagnerová & Company	
25.3.2015 10:00	Mah Hunt / workshop	Lenka Vagnerová & Company	dětem
25.3.2015 18:00	Mah Hunt - veřejná zkouška	Lenka Vagnerová & Company	
26.3.2015 10:00	Mah Hunt / workshop	Lenka Vagnerová & Company	dětem
27.3.2015 10:00	Africká vesnice	Monika Rebcová / BaToCu	dětem
27.3.2015 17:00	Africká vesnice	Monika Rebcová / BaToCu	dětem
29.3.2015 20:00	Pražský improvizací orchestr	Pražský improvizací orchestr	
31.3.2015 15:30	Divadlo	Farma v jeskyni	
31.3.2015 20:00	Divadlo	Farma v jeskyni	
1.4.2015 17:30	Be SpectActive!	diskuse	
7.4.2015 20:00	Sniper's Lake	Spitfire company	premiéra
8.4.2015 20:00	Sniper's Lake	Spitfire company	
9.4.2015 20:00	Animal Exitus	Spitfire company	
10.4.2015 20:00	GLOBE	Jiří Bartoňanec	
11.4.2015 21:00	Collective Loss of Memory	DOTSO4/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
12.4.2015 15:00	Díptych	Michal Záhora / NANOCHACH	
12.4.2015 20:00	KOREKCE	J. Havelka/VerTeDance/Clarinet Factory	
14.4.2015 20:00	Traces / Lucky	J. Trnín,VerTeDance/Ch. Öfverholm	
15.4.2015 20:00	Kolik váží vaše touha?	VerTeDance / Zrní	
17.4.2015 19:00	Měsíční spirála	Bílá velryba	host
16.4.2015 21:00	Brakové kino	Kačer Howard	host
18.4.2015 15:00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
18.4.2015 17:00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
18.4.2015 18:30	Spring Forward živé přenosy		
20.4.2015 9:00	Svět z papíru	Mirka Eliášová	dětem
20.4.2015 11:00	Svět z papíru	Mirka Eliášová	dětem
22.4.2015 20:00	Informátoři	Viliam Dočolomanský / Farma v jeskyni	

* mladému publiku - for young audience, dětem - for children, host - guest, premiéra - premiere

PONEC - PŘEHLED PŘEDSTAVENÍ A AKTIVIT / PERFORMANCES AND ACTIVITIES 2015

Datum / Date	Představení / aktivita / Performance / activity	Soubor, umělec / Company, artist	Poznámka / Note*
23.4.2015 20:00	Informátoři	Viliam Dočolomanský / Farma v jeskyni	
25.4.2015 21:00	Postelové kino	Byt	host
27.4.2015 11:00	Kdo je na světě nejmocnější?	H. P. Turečková/ Pražský komorní balet	host, dětem
27.4.2015 15:00	Kdo je na světě nejmocnější?	H. P. Turečková/ Pražský komorní balet	host, dětem
28.4.2018 20:00	Ana&Sara / Vypravěčka	Jana Drdácká & Anežka Hessová	host, premiéra
29.4.2015 17:30	Be SpectACTIVE!	diskuse	
29.4.2015 17:30	Mezinárodní den tance: La Loba - veřejná zkouška + Filmová projekce: Hříšný tanec	Lenka Vagnerová & Company	
30.4.2015 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	
30.4.2015 21:00	koncert Jany Věbrové	koncert	
4.5.2015 19:30	Knorektně	Miloš Knor	host
5.5.2015 20:00	Sniper's Lake	Spitfire Company	
7.5.2015 9:00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
7.5.2015 11:00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
8.5.2015 21:00	Filmové promítání	Se7en	host
10.5.2015 20:00	Tanec HAMU I.	Vendula Poznarová	host
12.5.2015 20:00	Tanec HAMU II.	Uladzimir Ivanov, Fanette Pons	host
13.5.2015 17:30	Be SpectACTIVE!	diskuse	
14.5.2015 20:00	Tanec HAMU III.	Monika Částková, Petra Hájková, Martin Talaša	host
17.5.2015 15:00	Díptych / Orbis Pictus	L. Bartůňková/M. Záhora/NANOHACH	
18.5.2015 20:00	Traces / Lucky	J.Trnín,VerTeDance/Charlotta Öfverholm	
19.5.2015 20:00	Kolik váží vaše touha?	VerTeDance / Zrní	
21.5.2015 20:00	Divadlo	Farma v jeskyni	
22.5.2015 19:00	Měsíční spirála	Bílá velryba	host, premiéra
23.5.2015 22:00	Silent Night #1		host
24.5.2015 20:00	BAKKHEIA	P.Šavel/BODY	
27.5.2015 17:30	Be SpectACTIVE!	diskuse	
25.5.2015 9:00	Dopolední dílny pro děti ze ZŠ Jarov a ZŠ Cimburkova		TANEC PRAHA dětem
25.5.2015 18:00	Veřejná prezentace hodin Taneční a pohybové výchovy na ZŠ Jarov a Cimburkova		TANEC PRAHA dětem
26.5.2015 9:00	Dopolední dílny pro děti ze ZŠ Jarov a ZŠ Cimburkova		TANEC PRAHA dětem
25.6.2015 18:00	Veřejná prezentace hodin Taneční a pohybové výchovy na ZŠ Jarov a Cimburkova		TANEC PRAHA dětem
27.5.2015 15:30	Otevřená hodina Dětského studia divadla PONEC		TANEC PRAHA dětem
28.5.2015 17:00	Veřejná prekulatví stůl - "čím to je, když to funguje"		TANEC PRAHA dětem
29.5.2015 18:00	Vystoupení souborů celostátní přehlídky dětských skupin scénického tance Kutná Hora 2015		TANEC PRAHA dětem
30.5.2015 21:00	Postelové kino	Dvojitý život Veroniky	host

* mladému publiku - for young audience, dětem - for children, host - guest, premiéra - premiere

PONEC - PŘEHLED PŘEDSTAVENÍ A AKTIVIT / PERFORMANCES AND ACTIVITIES 2015

Datum / Date	Představení / aktivita / Performance / activity	Soubor, umělec / Company, artist	Poznámka / Note*
31.5.2015 20:00	Popbalet	Venus	host
7.6.2015 20:00	Skin me	DÁNYI – MOLNÁR – VADAS	TANEC PRAHA 2015
8.6.2015 20:00	Skin me	DÁNYI – MOLNÁR – VADAS	TANEC PRAHA 2015
11.6.2015 20:00	An Introduction	Olga de Soto	TANEC PRAHA 2015
15.6.2015 20:00	Curiosites / Qui, ora	M.Rey,Cie Betula Lenta / Claudia Catarzi	TANEC PRAHA 2015
16.6.2015 20:00	Curiosites / Qui, ora	M.Rey,Cie Betula Lenta / Claudia Catarzi	TANEC PRAHA 2015
21.6.2015 20:00	As Long As Holding Hands	Tereza Ondrová, Peter Šavel,	premiéra, TP 2015
22.6.2015 20:00	Histoire de l'impoture	Cie Mossoux – Bonté	TANEC PRAHA 2015
23.6.2015 20:00	Histoire de l'impoture	Cie Mossoux – Bonté	TANEC PRAHA 2015
27.6.2015 20:00	Informátoři - improvizovaný večer	Farma v jeskyni	Pražské Quadrienále
29.6.2015 20:30	Ana&Sara / Vypravěčka	Jana Drdácká a Anežka Hessová	host
29.6.2015 19:00	Flamenco de colores	Jana Drdácká	host
26.7.2015 20:00	Another Jan/ Volume2/ WAY	ProArt	host
21.8.2015 19:30	Závěrečný večer Bernard's Summer School 2015	Bernard's Summer School	host
8.9.2015 10:00	Mezi námi - work in progress	Hanka Strejčková / FysioART	dětem
8.9.2015 17:00	Mezi námi - work in progress	Hanka Strejčková / FysioART	dětem
15.9.2015 20:00	M.E.N./Opening15.sezony	Edhem Jesenković	
15.9.2015 21:00	Move on - fragmenty	NANOHACH	
15.9.2015 21:30	MAYEN	koncert	
16.9.2015 19:00	DOG TOWN site-specific	Praque Pride & Nadar Rosano	
16.9.2015 20:00	DEVOID	NANOHACH	premiéra
16.9.2015 21:30	B4 koncert	koncert	
17.9.2015 18:00	Moving Orchestra	site-specific	
17.9.2015 20:00	CreWcollective + IQ		
17.9.2015 21:30	Kyklos Galaktikos koncert	koncert	
18.9.2015 20:00	Silent Night 2		host
20.9.2015 20:00	KOREKCE	Jiří Havelka / VerTeDance / Clarinet Factory	
21.9.2015 20:00	Sniper's Lake	Spitfire Company	
22.9.2015 20:00	Animal Exitus	Spitfire Company	
23.9.2015 20:00	Divadlo	Farma v jeskyni	
24.9.2015 20:00	Move on	Veronika Šváblová / NANOHACH	
25.9.2015 20:00	Díptych	Michal Záhora / NANOHACH	
26.9.2015 17:00	Postelové kino - lshorts		
26.9.2015 17:00	La Loba otevřená zkouška	Lenka Vagnerová & Company	
27.9.2015 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	

* mladému publiku - for young audience, dětem - for children, host - guest, premiéra - premiere

PONEC - PŘEHLED PŘEDSTAVENÍ A AKTIVIT / PERFORMANCES AND ACTIVITIES 2015

Datum / Date	Představení / aktivita / Performance / activity	Soubor, umělec / Company, artist	Poznámka / Note*
27.9.2015 21:00	koncert Jany Věbrové	koncert	
28.9.2015 20:00	ReFestival: Old's School	poslechový večer	
29.9.2015 20:00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
30.9.2015 16:00	Otevřená hodina Dětského studia		dětem
30.9.2015 20:00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
30.9.2015 21:30	koncert OTK	koncert	
01.10.15 20:00	FAITH	Miřenka Čechová, Andrea Miltnerová / Tantehorse	
02.10.15 20:00	S/He Is Nancy Joe	Miřenka Čechová / Tantehorse	mladému publiku
03.10.15 21:00	ME TOO	Kristin Ryg Helgebostad	4 dny v pohybu
04.10.15 19:30	Eden	Mala Kline	4 dny v pohybu
05.10.15 20:00	That which moves forward...		host
06.10.15 11:00	Svět z papíru	Mirka Eliášová	dětem
07.10.15 09:00	Svět z papíru	Mirka Eliášová	dětem
08.10.15 20:00	Divadlo	Viliam Dočolomanský / Farma v jeskyni	
09.10.15 10:00	Divadlo	Viliam Dočolomanský / Farma v jeskyni	mladému publiku
10.10.15 20:00	Galakonzert Děkujeme s Livebandem		host
12.10.15 20:00	DOGTOWN / DEVOID	Prague Pride & Nadar Rosano / Michal Záhora / NANOHACH	premiéra
13.10.15 20:00	Bajkazyl kino: Opatřebování		
14.10.2015 20:00	Informátoři	Viliam Dočolomanský / Farma v jeskyni	
15.10.2015 20:00	Informátoři	Viliam Dočolomanský / Farma v jeskyni	
17.10.15 20:00	PHYSICAL JERKS	Paul Blackman & Christine Gouzelis / DOT504	premiéra
18.10.15 20:00	PHYSICAL JERKS	Paul Blackman & Christine Gouzelis / DOT504	
20.10.15 20:00	Mah Hunt	Lenka Važnerová & Company	
23.10.15 20:00	As Long As Holding Hands	Tereza Ondrová, Peter Šavel	
25.10.15 20:00	Animal Exitus	Spitfire company	
26.10.15 20:00	Sniper's Lake	Spitfire company	
27.10.15 20:00	La Loba	Lenka Važnerová & Company	
27.10.15 21:00	koncert Jany Věbrové	koncert	
28.10.2015 20:00	5 elements	Leona Qaša Kvasnicová	host
29.10.15 20:00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
30.10.15 20:00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
31.10.2015 20:00	Quilombo	Patricie Poráková	
01.11.15 20:00	Quilombo	Patricie Poráková	
03.11.15 09:00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
03.11.15 11:00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem

* mladému publiku - for young audience, dětem - for children, host - guest, premiéra - premiere

PONEC - PŘEHLED PŘEDSTAVENÍ A AKTIVIT / PERFORMANCES AND ACTIVITIES 2015

Datum / Date	Představení / aktivita / Performance / activity	Soubor, umělec / Company, artist	Poznámka / Note*
03.11.15 19.00	Muž a žena	Taneční divadlo Bílá velryba	host
06.11.15 20.00	Příští přísliby – mladá česká krev // DOGTOWN	Duncan centre/Prague Pride & Nadar Rosano	
08.11.15 20.00	Díptych // Orbis pictus	NANOHACH	
10.11.15 20.00	Suna No Onna / Přesečná žena // DEVOID	NANOHACH	
12.11.15 15.00	Informátoři	Viliam Dočolomanský / Farma v jeskyni	mladému publiku
12.11.15 20.00	Informátoři	Viliam Dočolomanský / Farma v jeskyni	
13.11.15 20.00	Mah Hunt	Lenka Vagnerová & Company	
14.11.15 22.00	SILENT_NIGHT#3	Machinefabriek (NL) & Lee Chapman (UK)	host
16.11.15 20.00	PHYSICAL JERKS	Paul Blackman & Christine Gouzelis / DOT504 (CZ)	
18.11.15 20.00	BAKKHEIA	Peter Šavel (SK) / BODY	
19.11.15 20.00	Animal Exitus	Spitfire Company	
21.11.15 17.00	Noc divadel 2015		
23.11.15 20.00	Sniper's Lake	Spitfire Company	
24.11.15 20.00	As Long As Holding Hands	Tereza Ondrová, Peter Šavel	
25.11.15 20.00	KOREKCE	Jiří Havelka / VerTeDance / Clarinet Factory	
27.11.15 20.00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
28.11.15 20.00	Collective Loss of Memory	DOT504/Josef Fruček a Linda Kapetanea	
1.12.15 19.00	GUIDE - Veřejná generálka	Věra Ondrašíková a kolektiv	
3.12.15 20.00	GUIDE	Věra Ondrašíková a kolektiv	premiéra
3.12.15 21.00	Shapescapes koncert	koncert Stanislav Abrahám	
5.12.15 16.00	Mezi námi	Hanka Strejčková / FysioART	premiéra, dětem
5.12.15 17.00	Mikulášská nadílka		dětem
6.12.15 20.00	Pražský improvizací orchestr		
9.12.15 19.00	THIS IS NOT A KISS, aneb Není pusa, jako	Pražský komorní balet	host
10.12.15 10.00	pusa	Pražský komorní balet	host
10.12.15 15.00	Taneční kontrasty	Pražský komorní balet	host
11.12.15 10.00	COME SEE COMME ÇA – Taneční kontrasty	Lenka Vagnerová & Company	dětem
11.12.15 19.00	Mah Hunt	Taneční divadlo Bílá velryba	host
12.12.15 20.30	Otvírání sedmi bran		host
14.12.15 11.00	POSTELOVÉ KINO: Rodina je základ konce	Barbora Látalová a kol.	dětem
15.12.15 09.00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
15.12.15 11.00	Karneval zvířat	Barbora Látalová a kol.	dětem
16.12.15 20.00	Gypsy Day		
17.12.15 11.00	Svět z papíru	Mirka Eliášová	dětem
18.12.15 20.00	Divočina, marnivost ptačích per	Jana Burkiewiczová / Burki&com	host

* mladému publiku - for young audience, dětem - for children, host - guest, premiéra - premiere

PONEC - PŘEHLED PŘEDSTAVENÍ A AKTIVIT / PERFORMANCES AND ACTIVITIES 2015

Datum / Date	Představení / aktivita / Performance / activity	Soubor, umělec / Company, artist	Poznámka / Note*
18.12.15 20.00	Divočina, marnivost ptačích per	Jana Burkiewiczová / Burki&com	host
19.12.15 20.00	Divočina, marnivost ptačích per	Jana Burkiewiczová / Burki&com	host
20.12.15 20.00	As Long As Holding Hands/náhradní program	Tereza Ondrová, Peter Šavel	

* mladému publiku - for young audience, dětem - for children, host - guest, premiéra - premiere





ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA 2015 - Diskuse a Ateliér čtení tance, foto: Vojta Brtnický



Tereza Ondrová (CZ) & Peter Šavel (SK): As Long As Holding Hands, foto: Vojta Brtnický



TANEC DĚTEM
DANCE FOR CHILDREN

25/05—25/06 2015

Puť svoji představivost na špacír
a přijď na 27. ročník Mezinárodního festivalu
současného tance a pohybového divadla

TANEC DĚTEM / DANCE FOR CHILDREN

Tanec Praha se věnuje činnostem pro děti a s dětmi již od roku 2004, kdy poprvé divadlo PONEC otevřelo brány Dětského studia.

Tanec Praha has been preparing activities for children and with children since 2004 when PONEC opened the Children Studio.

Aktivita pro děti se za 12 let výrazně rozšířily několika směry:

■ Dětské studio divadla PONEC: od roku 2004 je zaměřeno na kreativní rozvoj dětí předškolního věku a 1. stupně ZŠ, v roce 2015 proběhlo 28x vždy ve středu odpoledne.

■ Interaktivní představení pro děti a navazující workshopy – brzy po otevření Dětského studia vstoupilo divadlo PONEC do koprodukce představení pro děti, rodiny a školy.

■ Dosud nejúspěšnější je Karneval zvířat Barbory Látalové a kol., který je nadále na repertoáru a reprezentuje český tanec i v zahraničí.

■ PONEC iniciuje každým rokem vznik nejméně jednoho představení pro děti, v roce 2015 to byl projekt Hany Strejčkové Mezi námi, který vznikl v česko-japonské spolupráci.

■ Celkem PONEC uvedl v roce 2015 celkem 48 produkcí určených pro školy a rodiny s dětmi, všechny byly provázány s workshopy či diskusemi.

■ Tanec školám – pilotní projekt výuky Taneční a pohybové výchovy na školách (ZŠ především pro 1. stupeň) – od roku 2006 výuku realizují profesionální umělci spjatí s PONECem, ve spolupráci s Vizi tance – v roce 2015 působili v 19 třídách na školách v Praze, kde celkem odvedli 294 hodin výuky.

■ TANEC PRAHA DĚTEM – samostatná sekce mezinárodního festivalu TANEC PRAHA již od roku 2008 začíná vždy prologem v Praze, ale stále více nabízí představení a workshopy pro děti i v regionech.

■ Klub mladého diváka – poslední roky se Tanec Praha stále více zaměřuje na věkovou skupinu teenagerů, ať už nabídkou představení s diskusemi s tvůrci, tak i spoluprací s klubem mladého diváka.

■ Rozpočet na různé druhy aktivit pro děti je součástí rozpočtů hlavních činností (PONEC, TANEC PRAHA) s výjimkou Taneční a pohybové výchovy a workshopů konaných mimo divadelní prostory. Tyto aktivity skončily mírným deficitem 62 tis. Kč, který byl pokryt z výnosů PONEC. Faktem je, že finanční ocenění umělců působících na školách je neúměrně nízké a neodpovídá významu jejich práce a nutné profesionální přípravě.

Activities for children have developed in several ways in these 12 years:

■ Children Studio by PONEC – since 2004 – aims at the creative development of preschool children and pupils younger than 10 years, it took place 28 times in 2015, always on a Wednesday afternoon.

■ Interactive performances for children and workshops – soon after the opening of the Children Studio, PONEC started to prepare coproduction performances for children, families, and schools.

■ The most successful was Karneval zvířat (Animal Carnival) by Barbora Látalová, which is still part of the programme and represents Czech dance abroad.

■ PONEC prepares at least one performance for children a year; in 2015, it was a project by Hana Strejčková called In Between of Us created in international cooperation with Japan. In 2015, PONEC presented 48 projects for schools, most of them accompanied by a workshop.

■ Dance to Schools – is a pilot project of Dance and Movement Education at Schools (elementary schools) – From 2006, the lectures are led by professional artists associated with PONEC and cooperating with Vision for Dance. In 2015, the project took place in 19 classes in Prague schools and consisted of 298 lessons.

■ TANEC PRAHA FOR CHILDREN – has been an individual section of the international festival TANEC PRAHA since 2008. It always starts in Prague, but more and more performances and workshops for children are also available in other regions.

■ Young Spectators Club – in the last years, Tanec Praha focuses more and more on teenagers and offers them performances followed by discussion with artists and cooperation with the Young Spectators Club.

■ Budget for various activities for children is a part of main budgets of PONEC and TANEC PRAHA, except for Dance and Movement Education and workshops not held in the theatre. These activities ended with a deficit of 62 thousand CZK, which was balanced by PONEC incomes. The fact is that the financial appreciation of artists working at schools is disproportionately low and does not correspond with the importance of this work and necessary professional preparation.



TANEC PRAHA DĚTEM 2015: Stopy a otisky, foto: Vojta Brtnický



TANEC PRAHA DĚTEM 2015: Veřejná prezentace hodin Taneční a pohybové výchovy na ZŠ Jarov a ZŠ Cimburkova, foto: Vojta Brtnický



Hana Strejčková/FysioART: Mezi námi



IETM – Informal European Theatre Meeting

www.ietm.org

Tanec Praha je členem od roku 1991.
Member from 1991.

Největší evropský network v oblasti performing arts vhodný pro výměnu zkušeností, navazování kontaktů i propagaci české taneční scény.

The biggest European network for performing arts suitable for exchange of experience, making new contacts, and promotion of Czech dance.

Aerowaves – dance across Europe

www.aerowaves.org

Tanec Praha je spoluzakladatelem
a členem od roku 1996.

Platforma na podporu mladých evropských choreografů, kde v posledních letech výrazně uspěli čeští umělci, kteří byli vybráni mezi TOP 20 a mohli se tak účastnit festivalu Aerowaves Spring Forward:

2014 - One Step Before the Fall - Spitfire Company - účast na Spring Forward 2015 v Barceloně

2014 – SuperNaturals – Martina Hajdyla Lacová & Stano Dobák – pozvání na Spring Forward 2016 do Plzně

2015 – Let Me Die in My Footsteps / ME-SA – Renan Martins de Oliveira / pozvání na Spring Forward 2016 do Plzně

Příští ročník festivalu Spring Forward pořádá Tanec Praha v Plzni, 22. – 24. dubna 2016.



Tanec Praha is co-founder & member from 1996.

Platform for support of young European choreographers. In the last years, also Czech artists were selected among the TOP20 and attended festival Aerowaves Spring Forward:

2014 – One Step Before the Fall – Spitfire Company – participant of Spring Forward 2015 in Barcelona

2014 – SuperNaturals – Martina Hajdyla Lacová and Stano Dobák – invited to Spring Forward 2016 in Pilsen

2015 – Let Me Die in My Footsteps / ME-SA – Renan Martins de Oliveira / invited to Spring Forward 2016 in Pilsen

Next edition of Spring Forward is organized by Tanec Praha in Pilsen on 22nd – 24th April 2016.

Be SpectActive!

www.bespectative.eu

Tanec Praha je partnerem projektu, který má podporu programu Kreativní Evropa na léta 2014 - 2018.

Tanec Praha is a partner of the project with the support of Creative Europe for 2014 - 2018.

Realizace projektu probíhá za velmi pozitivních ohlasů v několika rovinách:

- rozvoj práce s publikem – pravidelné debaty s diváky, postupná tvorba databáze aktivních diváků, kteří se zajímají o proces tvorby, dramaturgie a další aspekty činnosti divadla a festivalů pořádaných Tancem Praha
- podpora tvůrčích projektů českých umělců – v roce 2015 velmi úspěšně realizoval dvě tvůrčí rezidence v Sibiu (RO) a Sansepolcro (IT) Michal Záhora a uvedl premiéru díla DEVOID na Killowatt festivalu v Sansepolcro a následně v PONCI v září 2015 jako umělec s podporou „small scale project“
- v dalším procesu výběru umělců pro rezidence a realizaci tvůrčích projektů měli nejvyšší úspěšnost čeští umělci: „large scale project“ – Barbora Láťalová – jaro 2016 další „small scale project“ – Tereza Hradilková s Einat Ganz a Klárou Alexovou – konec roku 2016
- poskytování prostor pro rezidence zahraničních umělců a jejich práci s místními komunitami - tvůrčí rezidence Dana Canham (UK) a Bridget Fiske (UK)

The project raised very positive reactions on several levels:

- progress in work with audience – regular discussions with spectators, development of a database of active spectators interested in the process of production, dramaturgy and other aspects of theatre activities and festival preparation
- support of original projects of Czech artists – in 2015, Michal Záhora successfully attended two residences in Sibiu (RO) and Sansepolcro (IT) and

presented a new project DEVOID at Killowatt festival in Sansepolcro and then in PONEC in September 2015, supported as "small scale project"

- other Czech artists successful in the selection process of residences and creation of original projects: "large scale project" – Barbora Láťalová – April 2016 "small scale project" – Tereza Hradilková with Einat Ganz and Klára Alexová December 2016
- space for foreign artist residencies and their cooperation with local communities – residencies of Dan Canham (UK) and Bridget Fiske (UK)

B — E
s p e c t
A — C — T
i — v e !

EDN

– European
Dancehouse
Network

www.ednetwork.eu



Člen od roku / member from 2015

Na jaře 2015 byl ve Vídni Tanec Praha přijat za plnohodnotného člena prestižní sítě EDN. Členství přináší nejen možnosti výměny zkušeností, ale také sérii akcí, kterých se zástupci Tance Praha účastní, aby sdíleli nové myšlenkové a umělecké trendy posledních let.

In spring 2015 in Vienna, Tanec Praha was accepted as a member of a prestigious network EDN. Membership allows exchange of experience and also to take part in a series of events to share new ideas and art trends.

Náklady a výnosy / Expenses and Incomes

Přehled o nákladech a výnosech v Kč

Overview of expenses and incomes in CZK:

	Náklady: Expenses:	Výnosy: Incomes:	Hospodářský výsledek: Economical result:
TANEC PRAHA festival			
– přímé náklady / direct costs	10 685 280,33	10 716 785,36	31 505,03
ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA / CZECH DANCE PLATFORM			
– přímé náklady / direct costs	1 208 587,07	1 096 470,00	-112 117,07
PONEC – divadlo pro tanec / dance venue			
– přímé náklady / direct costs	9 888 963,05	10 035 700,64	146 737,59
TANEC DĚTEM / DANCE FOR CHILDREN	356 194,80	295 010,00	-61 184,80
Mezinárodní sítě a projekty			
International networks and projects			
– přímé náklady / direct costs	1 482 281,00	1 519 964,82	37 683,82
Celkem – přímé náklady / In total direct expenses	23 621 306,25	23 663 930,82	42 624,57
Celkem / In total - nepřímé náklady / indirect costs	4 545 000,00	4 545 000,00	0
Celkem / In total - přímé a nepřímé náklady / direct and indirect costs	28 166 306,25	28 208 930,82	42 624,57

Economy report 2015

Overview of expenses and incomes in EUR:

	Expenses:	Incomes:	Economical result:
TANEC PRAHA festival – direct costs	395 385,03	396 550,80	1 165,77
CZECH DANCE PLATFORM - direct costs	44 721,08	40 572,43	-4 148,64
PONEC – dance venue – direct costs	365 919,08	371 348,77	5 429,70
DANCE FOR CHILDREN	13 180,20	10 916,19	-2 264,01
International networks and projects – direct costs	54 848,51	56 242,92	1 394,41
In total direct expenses	874 053,89	875 631,11	1 577,23
In total - indirect costs	168 177,61	168 177,61	0,00
In total - direct and indirect costs	1 042 231,50	1 043 808,73	1 577,23

Výnosy / Incomes:

	Celkem in total	TANEC PRAHA festival	ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA CZECH DANCE PLATFORM	PONEC	TANEC DĚTEM DANCE FOR CHILDREN	Mezin.sítě a projekty Int.networks and projects
Veřejné zdroje / Public sources						
MK ČR - OULK / Czech Ministry of Culture	4 970 000,00	3 000 000,00	425 000,00	1 545 000,00	0,00	-
MK ČR - SO EU / Czech Ministry of Culture	192 000,00	-	-	-	-	192 000,00
MK ČR - OMV / Czech Ministry of Culture	50 000,00	-	-	-	-	50 000,00
Hlavní město Praha / City of Prague	9 240 000,00	2 900 000,00	300 000,00	5 850 000,00	190 000,00	-
Plzeňský kraj / Pilsner region	410 000,00	410 000,00	-	-	-	-
Městská část Praha 3 / Prague 3 District	375 000,00	100 000,00	65 000,00	150 000,00	60 000,00	-
Statutární město Plzeň / City of Pilsen	700 000,00	700 000,00	-	-	-	-
Statutární město Brno / City of Brno	80 000,00	80 000,00	-	-	-	-
Magistrát města Ostravy / City of Ostrava	50 000,00	50 000,00	-	-	-	-
Veřejné zdroje celkem / Public sources in total	16 067 000,00	7 240 000,00	790 000,00	7 545 000,00	250 000,00	242 000,00
Zahraniční zdroje-přímé / International sources-direct						
Goethe Institut	324 960,00	324 960,00	-	-	-	-
Česko-německý fond budoucnosti / Czech-German Fund for Future	192 220,00	192 220,00	-	-	-	-
Francouzský institut / French Institute	40 000,00	40 000,00	-	-	-	-
Velvyslanectví Izraele / Embassy of Israel	25 000,00	25 000,00	-	-	-	-
Japan Fest	480 592,50	300 152,50	-	-	-	180 440,00
Creative Europe - Be SpectACtive!	445 181,32	-	-	-	-	445 181,32
Creative Europe - DIFFERENT? / Be SpectACtive!	206 254,00	-	-	-	-	206 254,00
Creative Europe - DEVOID / Be SpectACtive!	243 252,00	-	-	-	-	243 252,00
Aerowaves	202 837,50	-	-	-	-	202 837,50
WBI	27 460,00	27 460,00	-	-	-	-
INTPA	76 034,86	76 034,86	-	-	-	-
Rakouské kulturní forum / Austrian Cultural Forum	65 904,00	65 904,00	-	-	-	-
Zahraniční zdroje-přímé celkem / International sources-direct in total	2 329 696,18	1 051 731,36	-	-	-	1 277 964,82
Zahraniční zdroje-nepřímé / International sources-indirect						
Regio2015+	540 000,00	540 000,00	-	-	-	-
Platby umělcům a hostům v zahraničí / Payments to artists and guests abroad	1 765 000,00	1 200 000,00	45 000,00	300 000,00	-	220 000,00
Zahraniční zdroje-nepřímé celkem / International sources-indirect in total	2 305 000,00	1 740 000,00	45 000,00	300 000,00	-	220 000,00
Zahraniční zdroje celkem / International sources in total	4 634 696,18	2 791 731,36	45 000,00	300 000,00	-	1 497 964,82
Ostatní příspěvky - přímé / Other incomes - direct:						
Drobní dárci / small donors	90 680,00	90 680,00	-	-	-	-
PLZEŇ 2015 o.p.s.	818 505,00	818 505,00	-	-	-	-
IU-DÚ / Art and Theatre Institute	74 902,00	-	25 000,00	49 902,00	-	-
Ostatní příspěvky - přímé celkem / Other incomes - direct: in total	984 087,00	909 185,00	25 000,00	49 902,00	-	-
Ostatní příspěvky - nepřímé / Other incomes - indirect:						
Mediální partnerství / Media partnership	2 240 000,00	2 000 000,00	-	220 000,00	20 000,00	-
Ostatní příspěvky - celkem / Other incomes - in total	3 224 087,00	2 909 185,00	25 000,00	269 902,00	20 000,00	-
Příjmy z vlastní činnosti / Incomes from all activities	4 283 147,64	1 515 869,00	281 470,00	2 440 798,64	45 010,00	-
z toho vstupné/kursovné / from which box-offices incomes	58 683 015,64	1 068 380,00	59 231,00	1 092 473,00	45 010,00	-
Výnosy celkem - přímé / Incomes in total - direct	23 663 930,82	10 716 785,36	1 096 470,00	10 035 700,64	295 010,00	1 519 964,82
Výnosy celkem - nepřímé / Incomes in total - indirect	4 545 000,00	3 740 000,00	45 000,00	520 000,00	20 000,00	220 000,00
Výnosy celkem - přímé a nepřímé / Incomes in total - direct and indirect	28 208 930,82	14 456 785,36	1 141 470,00	10 555 700,64	315 010,00	1 739 964,82

Náklady / Expenses:

	Celkem In total	TANEC PRAHA festival	ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA CZECH DANCE PLATFORM	PONEC	TANEC DĚTEM DANCE FOR CHILDREN	Mezin.sítě a projekty Intl.networks and projects
Náklady na umělce / Artists	6 801 886,00	4 023 130,00	288 100,00	1 836 637,00	158 200,00	495 759,00
Technické zajištění / Technical services	2 291 989,08	1 039 501,00	48 150,00	1 105 008,00	10 000,00	89 329,08
Produkční práce / Production and coordination	2 921 714,77	1 084 976,98	113 731,07	1 499 537,90	132 833,80	90 635,02
Propagace / Publicity, PR & marketing	2 735 615,00	1 023 250,00	187 924,00	1 349 023,00	5 515,00	169 903,00
Nájemné zkušeben a divadel / Rent of venues	432 434,00	302 082,00	12 134,00	33 218,00	40 000,00	45 000,00
Doprava a ubytování umělců / Travels and accommodation of artists	2 350 664,00	1 461 384,10	410 524,00	189 394,00	0,00	289 361,90
Cestovné zaměstnanců / Staff travels	450 476,00	189 499,00	0,00	61 473,00	0,00	199 504,00
Materiál, energie, drobný majetek / Material, energy, small costs	1 327 364,15	367 779,00	53 734,00	860 365,15	9 646,00	35 840,00
Ostatní - provoz, oprava a údržba, nájem kanceláře, účetní a právní služby IT, odpisy aj. / Others- maintenance, repairs, office rent, accounting, lawyers, IT, amortization etc.	2 149 174,25	668 412,25	18 800,00	1 395 013,00	0,00	66 949,00
Mzdy vč. odvodů a DPP / Salaries	2 159 990,00	525 266,00	75 490,00	1 559 234,00	0,00	0,00
Celkem / In total	23 621 306,25	10 685 280,33	1 208 587,07	9 888 963,05	356 194,80	1 482 281,00
Náklady celkem - nepřímé / Expenses in total - indirect	4 545 000,00	3 740 000,00	45 000,00	520 000,00	20 000,00	220 000,00
Náklady celkem - přímé a nepřímé / Expenses in total - direct and indirect	28 166 306,25	14 425 280,33	1 253 587,07	10 408 963,05	376 194,80	1 702 281,00
Rozdíl výnosy - náklady	42 624,57	31 505,03	-112 117,07	146 737,59	-61 184,80	37 683,82

Rozpis mzdových nákladů

Salaries expenses overview:

HPP + DPČ / Main contracts and working contracts	1 035 483,00	211 688,00	44 000,00	779 795,00	0,00	0,00
Zákonné odvody / Social and medical ensurance	352 064,22	71 973,92	14 960,00	265 130,30	0,00	0,00
DPP / Partial contracts	772 442,78	241 604,08	16 530,00	514 308,70	0,00	0,00
Mzdy vč. odvodů a DPP celkem / Salaries in total	2 159 990,00	525 266,00	75 490,00	1 559 234,00	0,00	0,00

Součet tří nejvyšších ročních mezd / The total of three highest annual salaries netto	888 000,00
Průměrná měsíční mzda z nich vypočtená / The average monthly salary netto	24 700,00
Podíl mzdových nákladů na celkových nákladech / Rate of salaries	9,34%

Komentář ke Zprávě o hospodaření:

Ve Výroční zprávě ekonomka přehledně dělí finanční toky podle jednotlivých hlavních činností. Je však třeba dodat, že všechny tyto činnosti se dějí ve vztahu k sídlu Tance Praha tj. divadlu PONEC. Tam se odehrávají z velké části festivaly TANEC PRAHA a ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA, probíhá větší část aktivit pro děti a školy pod vedením profesionálních umělců, kteří návazně působí v rámci projektu TANEC DĚTEM přímo na školách.

K celkovému obratu divadla PONEC přes 10 mil. Kč je nutno přičíst i obrat činností sledovaných odděleně, dvěma z nich zároveň PONEC napomáhá svými výnosy, a to projektům TANEC DĚTEM a ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA. Výrazný mezinárodní přesah má TANEC PRAHA a evropské síť s podporou Kreativní Evropy. Reálně tak obrat divadla PONEC i s festivaly představuje cca 20 mil. Kč.

V součtu všech hlavních činností vykazuje PONEC spolu s oběma festivaly a prací pro děti vyvážené hospodaření (zisk 4.940 Kč k využití v lednu 2016 pro vyúčtování státních dotací) a mezinárodní projekty, konkrétně Be SpectActive! končí rok 2015 s rezervou 37.684 Kč díky projektu DIFFERENT?, jehož příprava začala v roce 2015, ale první tvůrčí rezidence je plánována v PONCI hned na leden 2016 (premiéra 19. dubna 2016).

Commentary to financial report:

In the annual report, our economist assorted the funds according to our main activities. We should add that all these activities are connected with the seat of Tanec Praha, which is PONEC theatre. Both festivals, TANEC PRAHA and CZECH DANCE PLATFORM, as well as most activities for children and schools supervised by professional artists associated with Tanec praha take place in this venue.

To the overall turnover of PONEC theatre (over 10 million CZK), we have to also add turnovers of the projects monitored separately. Two of these projects, DANCE FOR CHILDREN and CZECH DANCE PLATFORM, are financially supported by PONEC. TANEC PRAHA and European networks supported by Creative Europe facilitate important international opportunities. Real turnover of PONEC theatre and its festivals is approximately 20 million CZK.

In total, all main activities of PONEC together with both festivals and projects for children ended with a balanced budget (profit of 4,490 CZK to be used for the settlement of state subsidies). International projects, namely Be SpectActive!, ended with a reserve of 37,684 CZK. This was thanks to the project DIFFERENT?, preparation of which started in 2015, but the residence in PONEC is planned for January 2016 (premiere in April 2016).

Výkaz zisku a ztráty:

Upozornění: Opis pouze pro potřebu poplatníka ke kontrole elektronicky odeslaných údajů, nelze jej použít jako součást účetní závěrky, bude-li přiznání podáváno v listinné podobě.

Daňový subjekt:	Tanec Praha z.s.
IČ / DIČ:	44268211 / CZ44268211
Sídlo účetní jednotky:	Husitská 24/a, 13000 PRAHA 3

Vybrané údaje z Výkazu zisku a ztráty pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání, ve zjednodušeném rozsahu
ke dni 31.12.2015
(v celých tisících Kč)

	Název položky	činnost hlavní	činnost hospodářská	celkem
		1	2	3
A.	Náklady			
A.I.	Spotřebované nákupy celkem	1500	0	1500
A.II.	Služby celkem	19051	0	19051
A.III.	Osobní náklady celkem	2160	0	2160
A.IV.	Daně a poplatky celkem	4	0	4
A.V.	Ostatní náklady celkem	773	0	773
A.VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	117	0	117
A.VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	16	0	16
A.VIII.	Daň z příjmů celkem	0	0	0
	Náklady celkem	23621	0	23621
B.	Výnosy			
B.I.	Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	4947	0	4947
B.II.	Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem	0	0	0
B.III.	Aktivace celkem	0	0	0
B.IV.	Ostatní výnosy celkem	35	0	35
B.V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	0	0	0
B.VI.	Přijaté příspěvky celkem	193	0	193
B.VII.	Provozní dotace celkem	18489	0	18489
	Výnosy celkem	23664	0	23664
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	43	0	43
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	43	0	43

Člen statutárního orgánu, jehož podpisový záznam byl připojen k účetní závěrce: Yvona Kreuzmannová

Výrok auditora:

Účetní závěrka spolku Tanec Praha k 31. 12. 2015 je ověřena bez výhrady.

za auditorskou společnost
ES AUDIT s.r.o.
se sídlem Praha 5, Na Radosti 12
Číslo osvědčení 325
Ing. Eva Sládková, auditor
Číslo osvědčení 1263



Auditor's statement:

The financial statement of the Tanec Praha association as at 31st December, 2015 is verified without reservation.

On behalf of auditing company
ES AUDIT, s.r.o.
with registered office in Prague 5, Na Radosti 12
Certificate no. 325
Ing. Eva Sládková, auditor
reg. no. 1263



Rok 2015 přinesl dosti zásadní proměnu týmu Tance Praha.

Důvodů je mnoho, jedním nepochybně zůstává extrémní vytíženost a nároky na nadstandardní práci v období festivalů, to vše při ne zcela adekvátním finančním ohodnocení. Z jiného úhlu pohledu je tanec nadále v ČR tak menšinovým žánrem, že není snadné udržet motivaci všech včetně PR.

Tanec Praha dlouhodobě funguje na projektové bázi, nemůže proto garantovat většině členů týmu práci na celý rok, ale pouze na konkrétní projekty – hlavní činnosti. Nicméně dokázal stabilizovat tým i po náročných obměnách ve většině oblastí svého působení:

Year 2015 meant fundamental changes in the team behind Tanec Praha.

There are many reasons, one of them is extreme workload and above standard work during the festivals – all of that while not being adequately paid. Besides, dance is still a minority genre in the Czech Republic, so it's not easy to motivate the team, including PR.

Tanec Praha is based on projects, which means that we cannot guarantee year-round jobs for the majority of our team, but only during the specific projects. Nevertheless, we were able to steady the team even after these difficult changes:

Vedení Tance Praha:



Yvona Kreuzmannová
ředitelka a zakladatelka
director and founder

Řídí chod celé neziskovky a jejích činností, je součástí uměleckého vedení obou festivalů i divadla PONEC, zodpovídá se Správní radě a dozorčímu orgánu (revizor). Připravila transformaci Tance Praha na z.ú. (zapsaný ústav - realizována v únoru 2016). Mimo to aktivní volejbalistka.

She manages all the activities of the organization, she is a part of the artistic leadership of both the festivals and PONEC theatre, and she answers to the Board of Directors and Supervisory body (Inspector). She prepared necessary transformation of association to the registered institute under the new Civil Code (approved in February 2016). Besides that, an active volleyball-player.



Markéta Perroud
spoluředitelka
co-director

Zásadním způsobem spolurídí festival TANEC PRAHA a je zároveň součástí uměleckého vedení obou festivalů i divadla PONEC. Po 15 letech v Lyon Opéra Ballet vysoce atraktivní osobnost ve své nové roli v mezinárodních sítích.

She co-manages festival TANEC PRAHA and is part of the artistic leadership of both the festivals and PONEC venue. After 15 years in Opéra Ballet in Lyon, she is well accepted in her new role in international networks.



Daniela Řeháková
spoluředitelka pro ekonomické a smluvní vztahy
co-director for economy and contracts

Zásadním způsobem napomohla nastavit ekonomické řízení činností Tance Praha, veškeré smluvní vztahy zvláště za účinnosti nového autorského zákona a následně nového Občanského zákoníku a výrazně se podílela na rozvoji divadla PONEC v jeho provozně-produkční praxi. Koncem roku 2015 přesídlila s celou rodinou do Německa, proto část své agendy předala následovníkům.

She helped to set financial management of Tanec Praha and prepare contracts, especially after the new copyright law and civil code came into effect. She also helped with the operational and production development of PONEC theatre. At the end of 2015, she moved to Germany and transferred part of her administration to her successors.

TOP management:

Markéta Bártů – Janoušková

– produkce / production manager

– působí v produkci divadla PONEC od jeho vzniku, nejlepší expert na detailně promyšlené ferryman nejen divadla, ale i festivalů

– she has been working in production of PONEC theatre since its foundation and she is an expert on detailed schedules of the theatre as well as the festivals

Katarína Ďuricová

– produkce / production manager

– manažerka ČESKÉ TANEČNÍ PLATFORMY a zároveň technická koordinátorka festivalu TANEC PRAHA, výrazná produkční posila divadla PONEC, mimo to vynikající světelná designérka

– production manager of the CZECH DANCE PLATFORM and technical coordinator of festival TANEC PRAHA, she also helps with the production of PONEC theatre and is a great light designer

Lenka Flory

– spoluředitelka / co-director for Be SpectACTIVE!

– zásadní posila pro realizaci Be SpectACTIVE!, umělecky i produkčně funguje jako spoluředitelka Yvony Kreuzmannové pro všechny linie tohoto náročného evropského projektu

– a great asset for the production of Be SpectACTIVE!, she is an art and production co-director of all aspects of this demanding European project

Jitka Hradilková

– programová manažerka / program manager

– programová manažerka divadla PONEC po návratu z mateřské výrazně posílila tým, aby do nové sezony předala před odchodem na druhou mateřskou svou agendu Lukášovi Jiříčkovi

– program manager of PONEC theatre, after she returned from her maternal leave, she was a great asset for the team, and before she left for her second maternal leave, she transferred her administration for the next season to Lukáš Jiříčka

Alena Brožová

– produkce / production manager

– pozvolný návrat z mateřské řešila výpomocí v produkci PONEC a samozřejmě festivalu TANEC PRAHA, který předtím dokázala i řídit

– after her maternal leave, she helped with production of PONEC and TANEC PRAHA, the latter she also managed

Veronika Hladká

– produkce / production manager

– manažerka pro regiony festivalu TANEC PRAHA, zkušená produkční divadla PONEC, mimo to vynikající houslistka účinkující v Prague Improvisation Orchestra

– manager of TANEC PRAHA in regions, experienced production manager of PONEC theatre, and a great violinist at Prague Improvisation Orchestra

Alena Kašparová / Iva Barešová

– ekonomka / economist

– od konce srpna na její precizní práci navázala Ing. Iva Barešová, která se zabývá komplexním ekonomickým managementem a pro vedení účetnictví angažovala Ing. Natalii Kuznietsovou

– she was replaced from the end of August with Ing. Iva Barešová till summer of 2015. From the end of August, she was replaced with Ing. Iva Barešová, who managed the whole economy section and hired Ing. Natallia Kuznietsova for accounting

Karina Kotulíková

– vedoucí provozu a produkce

– general manager of PONEC

– od září 2015 významná nová posila týmu s vynikající zkušeností z Pražského Quadriennale

– operations and production manager of PONEC from September 2015 – a great new asset of the team with experience from Prague Quadrennial

Management jednotlivých činností / Management of activities:

Provoz kanceláře, která vytváří zázemí pro všechny hlavní činnosti Tance Praha, má na starosti již přes 10 let **Ilona Daňková**, dětské aktivity koordinovala prvním rokem **Lucia Račková**, produkční výpomoc PONEC, festivalům či evropským projektům zajišťovali další externisté – **Jakub Hradílek**, **Jaroslava Tomanová**, posléze také **Marie Neumannová**, **Eva Pospíšilová** a další. Provoz pokladny koordinuje **Klára Nettlelová** s **Míšou Dáňovou**, která má na starosti i uvaděče, a **Lenkou Smrčkovou**.

IT udržuje pro všechny **Pavel Brom**, zásadní proměnou prošel tým pro PR a marketing. **Anna Kučerová** se rozhodla po festivalu TANEK PRAHA odejít ke klasické hudbě a **Hanu Čekanovou** tak čekal nelehký úkol koordinovat přípravu nového webu spolu s médií. Komunikaci evropských projektů převzala **Michaela Příkopová**, PONEC angažoval **Jakuba Zelnička** a pro obchodní strategie **Otakara Faifra**.

Ilona Daňková has managed the office, which is a base for all the main activities of TANEK PRAHA, for 10 years now. **Lucia Račková** coordinated children's activities. Production aid for PONEC, festivals, and European projects was ensured by several external workers: **Jakub Hradílek**, **Jaroslava Tomanová**, later also **Marie Neumannová**, **Eva Pospíšilová** and others. **Klára Nettlelová**, **Míša Dáňová**, who also manages ushers, and **Lenka Smrčková** manages ticket office.

Pavel Brom manages IT. Great changes occurred in PR and marketing team. **Anna Kučerová** decided to leave after the TANEK PRAHA Festival to pursue a career in classical music, so **Hana Čekanová** had to manage the preparations of the new web and communicate with media. **Michaela Příkopová** managed communication with European projects, while PONEC hired **Jakub Zelniček** and sale manager **Otakar Faifr**.

Technicko-provozní tým:

Již od své první sezony 2001/02 má PONEC vysoce profesionální tým techniků v čele s **Pavlem Kotlíkem** a **Filipem Šamalíkem**. Později je doplnili **Vladimír Basjuk**, **Roman Douda**, **Michal Kábele** a naposledy zvukaři **Michal Sýkora** a **Philippe Le Forestier**.

O budovu PONEC se od roku 2001 pečlivě stará **Luboš Morávek**.

Since the first season of 2001/02, PONEC works with a professional team of technicians managed by **Pavel Kotlík** and **Filip Šamalík**. There is also **Vladimír Basjuk**, **Roman Douda**, **Michal Kábele** and sound engineers **Michal Sýkora** and **Philippe Le Forestier**.

Luboš Morávek has serviced the building of PONEC theatre since 2001.



Tanec Praha

Nestátní nezisková organizace / Non-governmental non-profit organization

Hlavní činnosti / Main activities:

TANEC PRAHA festival – od / from 1989

Mezinárodní festival současného tance a pohybového divadla
International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre

ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA / CZECH DANCE PLATFORM – od / from 1995

Festival českého současného tance a pohybového divadla
Festival of Czech Contemporary Dance and Movement Theatre

PONEC – divadlo pro tanec / dance venue – od / from 2001

První stálá profesionální taneční scéna v ČR
The first professional dance venue in the Czech Republic

TANEC DĚTEM / DANCE FOR CHILDREN – od / from 2004

Dětské studio, představení pro děti a mládež, Tanec školám
Dance to schools, Children studio and performances for children and youth

Mezinárodní sítě a projekty / International networks and projects:

IETM – od / from 1991

Aerowaves – od / from 1996

Be SpectACTIVE! – od / from 2014

EDN – European Dancehouse Network – od / from 2015

České profesní organizace / Czech professional organizations:

Iniciativa pro kulturu / VSNNOKU / Initiative for Culture – od / from 1996

Vize tance / Vision for dance – od / from 2006

ČAF – Česká asociace festivalů / Czech Association of Festivals – od / from 2015



www.tanecpraha.cz

Tanec Praha / Ponec – divadlo pro tanec

Husitská 899/24A, 130 00 Praha 3, CZ

IČ: 44 26 82 11

Tel. +420 224 817 886 E-mail: office@tanecpraha.eu

